

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12781A
Version: 12/2024

IAN 472048_2407





20V CORDLESS ANGLE GRINDER PWSA 20-Li G4

(GB) (IE) (NI)

20V CORDLESS ANGLE GRINDER

Translation of the original instructions

(FR) (BE)

20 V MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL

Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

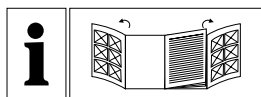
20 V ACCU-HAAKSE SLIJPMACHINE

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

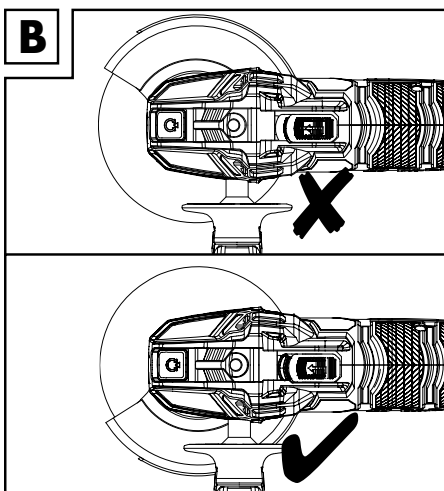
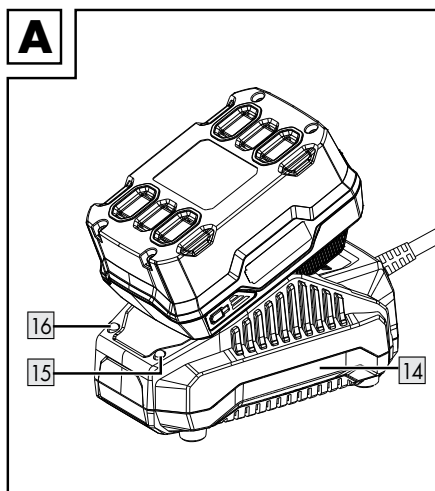
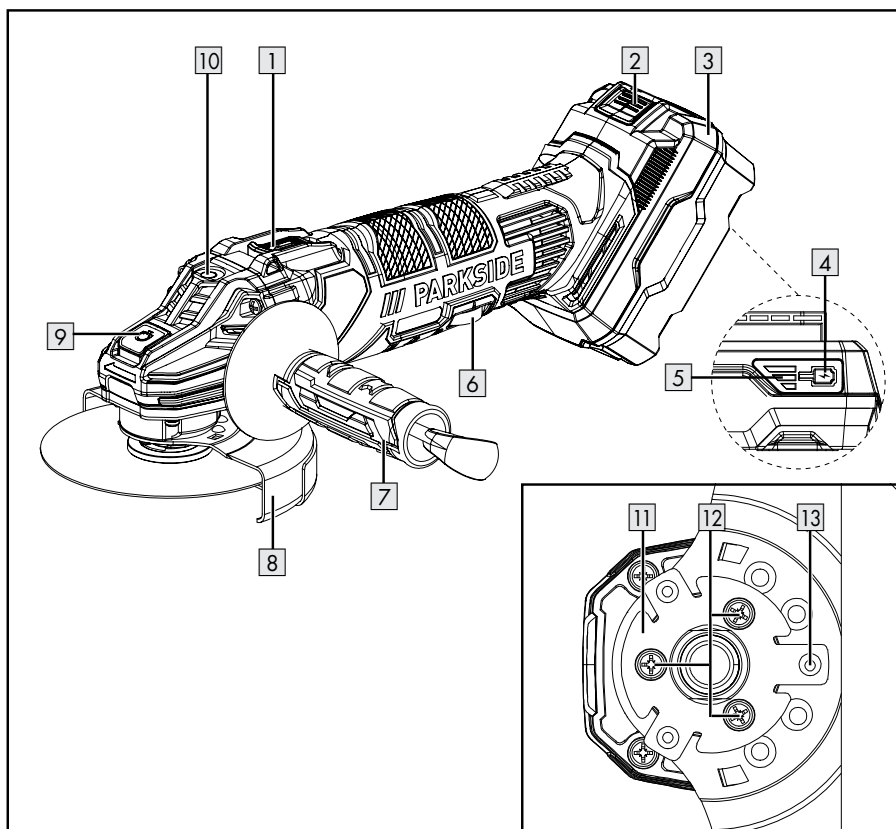
(DE) (AT) (CH)

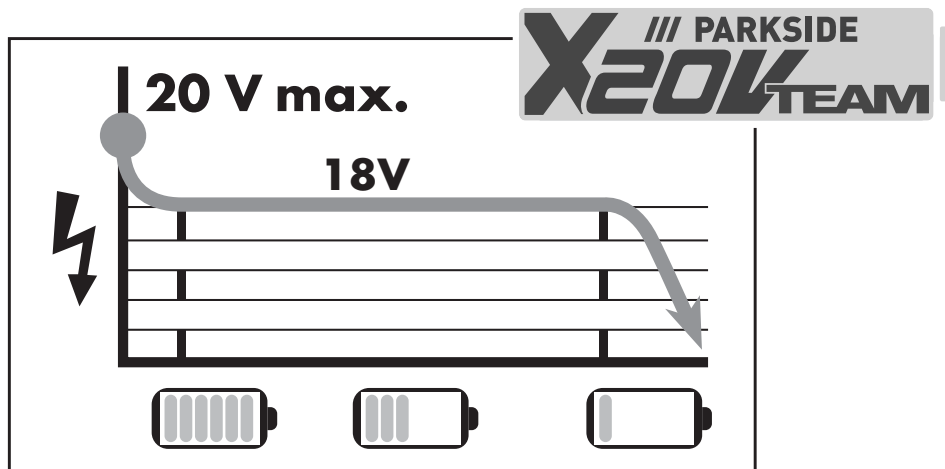
20 V AKKU-WINKELSCHLEIFER

Originalbetriebsanleitung



GB/IE/NL	Translation of the original instructions	Page	5
FR/BE	Traduction de la notice originale	Page	26
NL/BE	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	Pagina	49
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	72





Charging time/Durée de charge/Oplaadtijd/Ladezeit

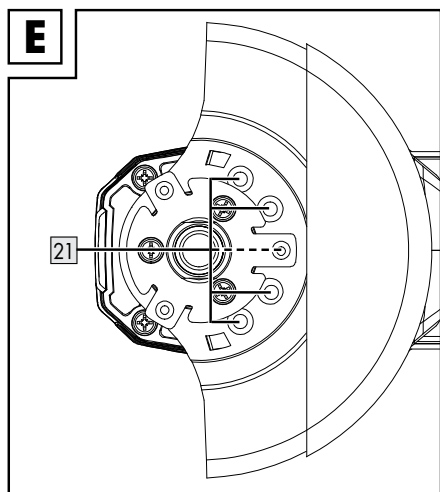
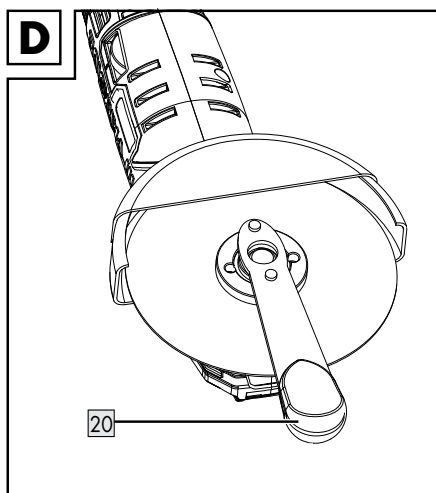
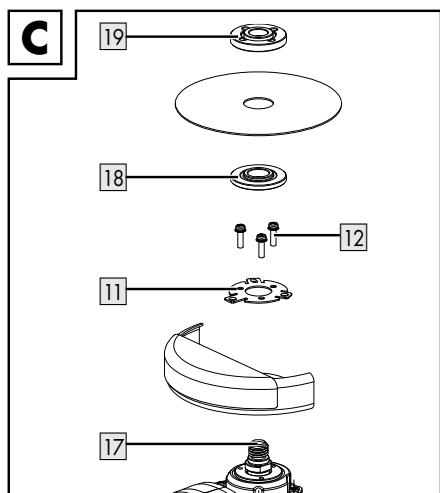
	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
* PLG 20 A3/C3 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSLГ 20 A1 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1 (max. 12 A)	35 min	35 min	35 min	45 min
* Battery charger/Chargeur de batterie/Acculader/Ladegerät				
** Battery pack/Bloc batterie/Accupack/Akku-Pack				

NOTE: The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.

REMARQUE : Le temps de charge réel peut être légèrement différent de celui indiqué ci-dessus en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie. Ces informations sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

OPMERKING: De werkelijke oplaadtijd kan lichtjes verschillen van wat hierboven vermeld staat, afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de toestand van het accupack. De informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

HINWEIS: Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten.



Warnings and symbols used	Page 6
Introduction	Page 7
Intended use	Page 7
Scope of delivery	Page 7
Parts description	Page 7
Technical data	Page 8
Safety instruction	Page 9
General power tool safety warnings	Page 9
Safety instructions for Angle grinder	Page 12
Behaviour in emergency situations	Page 15
Residual risks	Page 15
Battery charger safety warnings	Page 16
Working procedures	Page 17
Before use	Page 18
Accessories	Page 18
Charging the battery pack	Page 18
Inserting/removing the battery pack	Page 19
Checking the battery pack's charging level	Page 19
Adjusting the blade guard	Page 19
Fitting the additional handle	Page 19
Adjusting the rotational speed	Page 20
Operation	Page 21
Switching on and off	Page 21
Cleaning and care	Page 21
Maintenance	Page 21
Repair	Page 21
Storage	Page 21
Transportation	Page 22
Disposal	Page 22
Warranty	Page 22
Warranty claim procedure	Page 23
Service	Page 23
EC Declaration of conformity	Page 24
UK Declaration of conformity	Page 25

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, on the packaging and on the rating label:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Switch the product off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.
	Read the instruction manual!		Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.
	Wear eye protection!		Protect the battery pack against water and moisture.
	Wear ear protection!		Protect the battery pack from fire.
	Wear a dust mask!		Direct current/voltage
	Wear a safety helmet!		CAUTION! Pay attention to the safety instructions.
	Wear safety gloves!		Not approved for wet grinding
	Wear protective, slip-resistant footwear!		Not approved for side grinding
	Do not use if damaged.		Only for cutting
	Not for grinding		Always operate with two hands.

	Do not use the guard for cut-off operations.		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use		UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product. (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)

20V CORDLESS ANGLE GRINDER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The appliance is intended for cutting, brushing metal, concrete or tiles without the use of water. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. The appliance is not intended for commercial use.

● Scope of delivery

- 1 20V Cordless Angle Grinder
- 1 additional handle
- 1 blade guard (pre-assembled)
- 1 two-hole mounting spanner
- 1 cutting disc (pre-assembled)
- 1 set of operating instructions
- 1 Storage case

● Parts description

-  1 ON/OFF switch
-  2 Release button for the battery pack
-  3 Battery pack*
-  4 Battery charge level button
-  5 Battery display LED
-  6 Adjusting wheel for speed pre-selection
-  7 Additional handle
-  8 Blade guard
-  9 Spindle locking button
-  10 Screw thread (3x) for the additional handle
-  11 Mounting ring
-  12 Screws
-  13 Blade guard fixture
-  14 High-speed charger*
-  15 Red charge control LED
-  16 Green charge control LED
-  17 Attachment spindle
-  18 Attachment flange
-  19 Clamping nut
-  20 Two-hole mounting spanner
-  21 Bulges

● Technical data

20V Cordless Angle Grinder	PWSA 20-Li G4
Rated voltage:	20 V ===
Idling speed n_0 :	n_0 2500–11000 rpm
Permissible diameter of the cutting/roughing discs:	Ø 125 mm
Permissible thickness of the cutting discs:	max. 3 mm
Permissible thickness of the roughing discs:	max. 6 mm
Grinding spindle thread:	M14

Cutting disc (included)	
Idling speed n_0 :	max. 12200 min ⁻¹
Disc speed:	max. 80 m/s
Outer diameter:	Ø 125 mm
Bore hole:	Ø 22.23 mm
Thickness:	1 mm

Battery pack*	PAP 20 B3
Model number:	HG12606
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V ===
Capacity:	4 Ah
Energy value:	80 Wh
Number of cells:	10

* Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.

Rapid battery charger*	PLG 20 C3
Model number:	HG08983
- VDE plug:	HG08983
- BS plug:	HG08983-BS
Input:	
Rated voltage:	230–240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	120 W

Output:	
Rated voltage:	21.5 V ===
Charging current:	4.5 A
Protection class:	II/ □
Fuse (internal):	3.15 A/  T3,15A

* Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.

Recommended ambient temperature

While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	-20 °C to +50 °C
During storage:	0 °C to +45 °C

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	86.6 dB (A)
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	94.6 dB (A)
Uncertainty K_{WA} :	3 dB

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841:

Vibration	
Main handle $a_{h, AG}$:	5.23 m/s ²
Vibration	
Auxiliary handle $a_{h, AG}$:	4.34 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

The values apply for the work mode surface grinding. Other applications may have different vibration emission values.

WARNING!



Wear ear protection!

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING:

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed. Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).
- ▶ Grinding thin sheets of metal or other easily vibrating structures with a large surface can result in a total noise emission much higher (up to 15 dB) than the declared noise emission values. Such workpieces should as far as possible be prevented from emitting sound by suitable measures such as the application of heavy flexible damping mats. The increased noise emission is also to be considered for both the risk assessment of noise exposure and selecting adequate hearing protection.



Safety instruction

● General power tool safety warnings

WARNING:

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

	CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Never charge non-rechargeable batteries!
	Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

● Safety instructions for Angle grinder

General safety instructions for grinding and abrasive cutting

- a) **This power tool is designed to be used as a grinder and abrasive cutting tool. Read all the safety instructions, instructions, diagrams and data that you receive with the tool.** Failure to follow all of the instructions below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.
- b) **This power tool is not suitable for sandpaper sanding, working with a steel brush, polishing or cutting holes.** Using the power tool for purposes for which it is not designed can lead to hazards and injuries.

- c) **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- d) **Do not use any accessories that have not been specifically provided or recommended by the manufacturer for this power tool.** Just because you can attach the accessories to your power tool does not guarantee they are safe to use.
- e) **The maximum permissible speed of the accessory tool being used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool.** Accessories that rotate faster than the permissible rate can break and throw pieces into the air.
- f) **The external diameter and thickness of the accessory tool being used must comply with the dimensions of your power tool.** Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- g) **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- h) **Never use damaged accessory tools. Before each use, check accessory tools such as grinding discs for chips or cracks, grinding plates for cracks, scuffs or excessive wear and tear. If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see if it is damaged or use an undamaged accessory tool. When you have checked and inserted the accessory tool, ensure that you and any other people in the vicinity remain outside of the range of the rotating**

- accessory tool and allow the tool to rotate at maximum speed for one minute.** Damaged accessory tools usually break during this test period.
- i) **Wear personal protective equipment.** Depending on the application, ensure that you use **full face protection, eye protection or safety goggles.** If appropriate, use a dust mask, ear protectors, protective gloves or special apron to protect you from grindings and material particles. The eyes should be protected from flying debris that may be caused during certain applications. Dust or filter masks must be used to filter any dust produced by the application. Long-term exposure to loud noise can cause hearing loss.
 - j) **Ensure that any bystanders are at a safe distance from your work area. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment.** Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside of the immediate working area.
 - k) **Hold the power tool only by its insulated gripping surfaces when you are performing work during which the power tool may hit hidden power lines or its own power cord.** Contact with a live cable may also cause metal parts of the tool to become live and could result in an electric shock.
 - l) **Never put the power tool down until the accessory tool has come to a complete standstill.** The rotating accessory tool could come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.
 - m) **Do not leave the power tool running whilst carrying it.** Accidental contact between your clothing and the rotating accessory tool could lead to an injury (for example, a cut or puncture wound).
 - n) **Clean the ventilation slits of your power tool regularly.** The motor fan draws dust into the housing, and a heavy accumulation of metal dust can cause electrical hazards.
 - o) **Do not use the power tool in the vicinity of flammable materials.** Sparks can ignite these materials.
 - p) **Do not use any accessory tools that require a liquid coolant.** The use of water or other liquid coolants may lead to an electric shock.

Kickback and corresponding safety instructions

A Kickback is a sudden reaction caused when a rotating accessory tool, e.g. grinding disc, grinding plate, etc., catches or jams. Catching or jamming leads to an abrupt stop of the rotating accessory tool. If this happens, an uncontrolled power tool turns rapidly against the direction of rotation of the accessory tool caught in the blockage.

If, for example, a grinding disc catches or jams in a workpiece, the edge of the grinding disc projecting into the workpiece can get caught and break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc can then fly in the direction of the operator or away from him, depending on the direction of rotation of the disc at the blockage. This can also cause the grinding discs to break.

Kickback is caused by incorrect use of the power tool and/or incorrect working conditions. This can be avoided by taking proper precautions as described below.

- a) **Hold the power tool firmly in both hands and position your body and arms so they can absorb the force of the kickback. Always use the additional handle, if available, so that you have the maximum possible control over the kickback force or reaction forces at full speed.**
By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the a kickback and reaction forces.
- b) **Keep your hands clear of a rotating accessory tool at all times.** The accessory tool could move over your hand in the event of kickback.
- c) **Avoid having any part of your body in the area in which the power tool is likely to move in the event of a kickback.** The kickback will force the electrical tool in the opposite direction to the direction of rotation of the grinding disc at the blockage.
- d) **Take special care when working near corners, sharp edges, etc. Do not allow the accessory tool to bang against the workpiece or to jam.** The rotating accessory tool is more likely to jam in corners or sharp edges or if it rebounds off them. This can cause a loss of control or a kickback.
- e) **Do not use chainsaw blades for cutting wood, or segmented diamond cutting discs with a segment pitch greater than 10 mm or any toothed saw blade.** These kinds of accessories often cause a kickback or loss of control.
- b) **Offset grinding discs must be mounted in such a way that their grinding surface does not project above the plane of the blade guard edge.** An improperly fitted grinding disc which protrudes beyond the edge of the blade guard cannot be properly guarded.
- c) **The blade guard must be securely attached to the power tool and adjusted for maximum safety so that the minimum possible amount of the abrasive medium is open to the operator.** The blade guard is designed to protect the operator from fragments, accidental contact with the grinding tool and sparks that could ignite clothing.
- d) **Grinding tools should only be used for the recommended applications. For instance, never grind with the side surface of a cutting disc.** Cutting discs are designed to remove material with the edge of the disc. Any lateral application of force on these grinding tools can cause them to break.
- e) **Always use undamaged clamping flanges of the correct size and shape for the grinding wheel you have selected.** Suitable flanges support the grinding disc and reduce the risk of a disc breakage. Flanges for cutting discs can be different to flanges for other grinding discs.
- f) **Do not use worn grinding discs from larger power tools.** Grinding discs for larger power tools are not designed for the higher rotational speeds of smaller power tools and can break.
- g) **When using discs for a dual purpose, always use the appropriate blade guard for the application being performed.** Failure to use the correct guard can result in failure to provide the desired shielding and can lead to serious injury.

Special safety instructions for grinding and abrasive cutting

- a) **Use only the grinding accessories approved for your power tool and the appropriate blade guard for these grinding tools.** Grinding tools that are not designed for the power tool cannot be sufficiently shielded and are unsafe.

Additional special safety instructions for abrasive cutting

- a) **Avoid exerting excessive contact pressure, and do not allow the cutting disc to jam. Do not make any excessively deep cuts.** Overloading the cutting disc increases the stress and likelihood of tilting or jamming and thus the possibility of a kickback or a breakage of the grinding tool.
- b) **Avoid the area in front of and behind the rotating cutting disc.** When you move the cutting disc away from yourself in the workpiece, it is possible, in the event of a kickback, that the electrical tool will be thrown out directly towards you together with the rotating disc.
- c) **If the cutting disc jams or you stop working, switch the tool off and hold it steady until the disc has completely stopped turning. Never attempt to pull a rotating cutting disc out of a cut. This could lead to a kickback.** Identify and remove the cause of the jam.
- d) **Do not switch the power tool back on as long as it is in the workpiece. Allow the cutting disc to reach its full speed before carefully resuming the cut.** Otherwise, the disc can jam, jump out of the workpiece or cause a kickback.
- e) **Provide support for panels or large workpieces to reduce the risk of the cutting disc jamming and causing a kickback. Large workpieces can bend under their own weight.** The workpiece must be supported on both sides of the disc: both in the vicinity of the cutting disc and also at the edge.
- f) **Be particularly careful when making pocket cuts into existing walls or other obscured areas.** The inserted cutting disc may cut into gas or water pipes, electrical wiring or other objects that can cause a kickback.

- g) **Do not make any curved cuts.** Overloading the cutting disc increases the stress and likelihood of tilting or jamming and thus the possibility of a kickback or a breakage of the grinding tool, which can lead to severe injuries.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and remove the battery pack if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Injuries caused by moving parts or hot surfaces.
- Ear damage if working without ear protection.
- Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants!
- ▶ To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge non-rechargeable batteries.

Disregarding this instruction is hazardous.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.



The appliance is suitable for indoor use only.

- ⚠ **NOTICE!** This charger is only designed for charging the following battery pack types:

/// PARKSIDE® 20 V battery pack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells

Suitable battery packs and chargers

Battery pack:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Charger:	/// PARKSIDE X 20 V Team

Customers from DK (Denmark), BE (Belgium) & NL (Netherlands) can obtain compatible replacement batteries and chargers from the LIDL online shop www.lidl.de. Customers from GB (Great Britain), IE (Ireland) & NI (Northern Ireland) via www.optimex-shop.com.

● Working procedures

NOTE

- ▶ Grinding tools should only be used for the recommended applications. Otherwise, they can break, be damaged or cause injuries.



Rough grinding

Never use cutting discs for rough grinding!

- Move the angle grinder with moderate pressure back and forth over the workpiece.
- For soft material, move the roughing disc at a flat angle over the workpiece; for hard material at a slightly steeper angle.



Abrasive cutting

Never use roughing discs for cutting!

- Use only tested fibre-reinforced cutting or grinding discs that are approved for a peripheral speed of not less than 80 m/s.

⚠ CAUTION!

- ▶ The grinder continues running after being turned off. Do not try to brake it by applying lateral counterpressure.

- Secure the workpiece. Use clamps/a vice to hold the workpiece firmly in place. This is much safer than simply holding it in your hand.
- Always switch off the appliance before putting it down and wait for the appliance to come to a complete standstill.
- Use the appliance only for dry cutting or sanding.
- The additional handle  must be mounted on the appliance for all work.
- Materials containing asbestos may not be processed. Asbestos is a known carcinogen.

⚠ DANGER! ALWAYS GUIDE THE APPLIANCE THROUGH THE WORKPIECE IN REVERSE ROTATION.

- ▶ In the opposite direction there is a risk of a kickback. The appliance can be pushed out of the cut.
- Always switch the appliance on before applying it to the workpiece. After completing the task, lift the appliance from the workpiece and then switch it off.
- Always hold the appliance firmly with two hands while working. Ensure that your stance is secure and stable.
- For an optimum grinding effect, move the appliance evenly at an angle of 15° to 30° (between the grinding disc and workpiece) backwards and forwards.
- When working on angled surfaces, do not exert great force on the workpiece. If the rotational speed drops significantly, you must reduce the pressure exerted to allow safe and effective working. If the appliance suddenly brakes completely or jams, it must be switched off immediately.
- Cutting: Work at a moderate feed rate and do not tilt the cutting disc.

- Roughing and cutting discs become very hot – let them cool down completely before touching them.
- Never use the appliance for purposes other than the ones for which it was designed.
- Always make sure that the appliance is turned off before inserting the battery into it.
- In the event of danger, turn off the appliance and remove the battery. Ensure that the appliance is easily and quickly accessible in the event of an emergency.
- Always remove the battery during work breaks, when adjusting the appliance and when it is not in use. The appliance must be kept clean, dry and free of oil and grease at all times.
- Remain alert at all times! Always pay attention to what you are doing and act with common sense. Do not use the appliance if you are distracted or feeling unwell.



⚠ WARNING!
Always wear safety goggles.



⚠ WARNING!
Always wear a dust mask!

● **Before use**

● **Accessories**

NOTE

- This user manual contains information and suggestions for accessories and their uses. The accessories depicted are not included in the shipment, but are meant to indicate additional possibilities for using this product.

- Accessories are available through your speciality retailer. When buying always consider the technical requirements of this product (see “Technical data”).

- If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

● **Charging the battery pack**

(Fig. A)

NOTE

- The battery pack [3] may be charged at any time without reducing its life.
- Interrupting the charging process does not damage the battery pack [3].

- Before operation: Charge the battery pack [3] when it is at medium or low charging level (see “Checking the battery pack’s charging level”).
- The charging control LEDs (red [15] and green [16]) indicate the status of the charger [14] and the battery pack [3].

LED	Status
Red LED lights up	Battery pack charges
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green LED and red LED flashing	Battery pack defective
Red LED flashing	Battery pack too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger ready

1. Insert the battery pack [3] into the battery charger [14].
2. Connect the mains plug of the charger to a mains outlet.
3. When the battery pack [3] is fully charged:
 - Disconnect the mains plug of the charger from the mains outlet.
 - Remove the battery pack [3] from the battery charger [14].

● Inserting/removing the battery pack

Inserting the battery pack

1. Push the battery pack [3] into the Angle grinder.
2. Ensure the battery pack [3] clicks audibly in place.

Removing the battery pack

1. Press the release button [2] on the battery pack [3].
2. Pull the battery pack [3] from the Angle grinder.

● Checking the battery pack's charging level

- Check battery pack's charging level: Press the  button [4]. The charging level LEDs [5] show the charging level as follows:

Charging level LEDs	Charging level
Red/orange/green	Maximum
Red/orange	Medium
Red	Low

● Adjusting the blade guard

WARNING! Risk of injury!



Always switch the product off and remove the battery pack [3] before making any adjustments.

RISK OF INJURY!

- ▶ Always use the angle grinder with the blade guard [8]. The blade guard should be installed securely. Set it so that the highest possible degree of safety is achieved, i.e. the smallest possible part of the grinding disc is exposed to the operator. The blade guard [8] is designed to protect the operator from fragments and accidental contact with the grinding tool.
- ▶ Make sure that the blade guard [8] is fitted at at least the same angle as the additional handle [7] (see fig. B). Otherwise, you could injure yourself on the roughing disc or cutting disc.

- Turn the blade guard [8] to the required position (working position). Make sure that the blade guard [8] is positioned in such a way that the blade guard fixture [13] lies over one of the 5 bulges [21] on the blade guard [8] (see Fig. E).
- Ensure that the blade guard fixture [13] is firmly seated in the respective bulge [21].

Removing the blade guard (fig. C)

- Take off the blade guard [8] by removing the Mounting ring [11] and the screws [12] with the help of a suitable screwdriver.

● Fitting the additional handle

CAUTION!

- ▶ For safety reasons, this appliance may only be used with the additional handle [7]. Failure to do so can lead to serious injury. The additional handle [7] can be screwed onto the left, the right or the top, depending on the job at hand.

Fitting/changing the roughing/cutting disc

Always wear protective gloves when changing cutting/rough grinding discs.

Pay attention to the dimensions of the roughing/cutting disc. The diameter of the hole must fit the attachment flange [18] without any play. Do not use a reducer or adapter.

NOTE

- ▶ Use only discs which are free of dirt.
- ▶ Use only grinding discs whose permissible speed rating is at least as high as that on the type plate on the power tool.

⚠ RISK OF INJURY!

- ▶ Press the spindle locking button [9] only when the attachment spindle [17] is at a complete standstill.
- Press the spindle locking button [9] to lock the motor.
- Undo the clamping nut [19] using the two-hole mounting spanner [20] (see fig D).
- Place the rough grinding or cutting disc with the label side towards the appliance on the attachment flange [18].
- Then replace the clamping nut [19] on the attachment spindle [17] with the raised side facing up.

With thin grinding discs (see fig. 1)

- The collar of the clamping nut [19] faces upwards so that a thin grinding disc can be fitted safely.

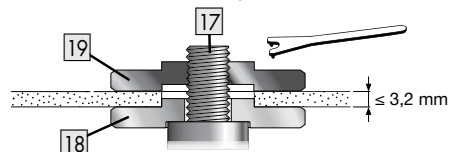


Fig. 1

With thick grinding discs (see fig. 2)

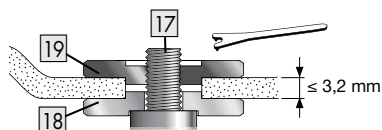


Fig. 2

The collar of the clamping nut [19] faces downwards so that the grinding disc can be fitted securely onto the attachment spindle [17].

- Lock the attachment spindle [17].
- Tighten the clamping nut [19] in a clockwise direction using the two-hole mounting spanner [20].

NOTE

- ▶ If the disc does not turn smoothly or vibrates after the change, the disc must be replaced immediately.
- ▶ The two-hole mounting spanner [20] can be stowed in the handle [7].
- For safety's sake, run the appliance at maximum speed for 60 seconds after every disc change. Be aware of unusual noises and sparks.
- Check whether all the fastening elements are correctly fitted.
- Make sure that the arrow showing the direction of rotation (if any) on the cutting or rough grinding discs (including diamond cutting discs) and the direction of rotation of the appliance (arrow showing the direction of rotation on the head) match.

● Adjusting the rotational speed

You can use the adjusting wheel for speed preselection to preselect [6] the rotational speed:

(1 = slower speed, 6 = faster speed).

We recommend you carry out practice tests to determine the correct speed.

● **Operation**

● **Switching on and off**

Check the attached tool before use to ensure that all fastening elements are correctly fitted.

NOTE

- ▶ Always switch on the angle grinder before making contact with the material, then apply it to the workpiece.
- ▶ If the appliance blocks due to an overload and switches off, it will restart automatically as soon as the cause of the blockage is removed (auto-start function).

Switching on

- First, press the ON/OFF switch  to the right so that you can then press it forwards.

Switching off

- Let go of the ON/OFF switch .

Switching to continuous operation

- First, press the ON/OFF switch  to the right so that you can then press it forwards. Then press the ON/OFF switch  forwards and down until it engages.

Switching off continuous operation

- Press the ON/OFF switch  to the rear and downwards and release it.

● **Cleaning and care**

WARNING! Risk of injury!



Always switch the product off and remove the battery pack  before making any adjustments.

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

- Never allow fluids to get into the product.
- Always keep the product clean, dry and free from oil or grease.
- After each use and before storage: Remove debris from the product.
- Regular and proper cleaning helps to ensure safe use and prolongs the life of the product.
- Clean the product with a dry cloth.
- Use a soft brush for areas that are hard to reach.

● **Maintenance**

- Before and after each use: Check the product and accessories for wear and damage. If required, replace worn or damaged accessories. Observe the technical requirements (see “Technical data”).

● **Repair**

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user.
- Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

● **Storage**

- Clean the product as described above.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- The ideal temperature for a long term storage (longer than 3 months) is between +20 and +26 °C.

- Store the product in its storage case.

Battery pack

- Before storing for extended periods:
Only store the battery pack [3] partially charged. The battery pack should be charged at 40 to 60 % (red and orange charging level LEDs [5] light up).
- When storing for extended periods:
Check the charging level of the battery pack [3] about every 3 months.
Recharge the battery pack, if necessary.

● Transportation

- Transport the product in its storage case.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 472048_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 472048_2407 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

● **EC Declaration of conformity**

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 472048_2407)

IAN: 472048_2407
Product identification: "PARKSIDE" Cordless Angle Grinder 20V
Model Number: HG12781A

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	21.10.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Authorised Signatory	Authorised Signatory



● **UK Declaration of conformity**

UK DECLARATION OF CONFORMITY (No. 472048_2407)

IAN: 472048_2407
Product identification: "PARKSIDE" Cordless Angle Grinder 20V
Model Number: HG12781A

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant statutory requirements:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

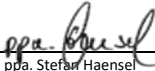
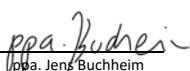
N° / Parts
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012":

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co.KG, Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Original declaration of conformity

Neckarsulm	08.11.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Authorised Signatory	Authorised Signatory

Avertissements et symboles utilisés	Page 27
Introduction	Page 28
Utilisation prévue	Page 28
Contenu de l'emballage	Page 28
Description des pièces	Page 28
Données techniques	Page 29
Consignes de sécurité	Page 31
Avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques	Page 31
Consignes de sécurité pour la meuleuse d'angle	Page 34
Comportement dans les situations d'urgence	Page 38
Risques résiduels	Page 38
Avertissements de sécurité concernant le chargeur de batterie	Page 39
Consignes d'utilisation	Page 40
Avant d'utiliser l'appareil	Page 41
Accessoires	Page 41
Chargement du bloc batterie	Page 41
Insertion/retrait du bloc batterie	Page 42
Vérification du niveau de charge du bloc batterie	Page 42
Réglage du carter de lame	Page 42
Montage de la poignée supplémentaire	Page 43
Réglage de la vitesse de rotation	Page 44
Fonctionnement	Page 44
Mise en marche et arrêt	Page 44
Nettoyage et entretien	Page 45
Entretien	Page 45
Réparation	Page 45
Stockage	Page 45
Transport	Page 45
Mise au rebut	Page 46
Garantie	Page 46
Faire valoir sa garantie	Page 47
Service après-vente	Page 47
Déclaration CE de conformité	Page 48

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur l'emballage et sur la plaque signalétique :

	DANGER ! Ce symbole, associé au mot « Danger », signale un risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.		MISE EN GARDE ! Ce symbole, associé au mot « Mise en garde », signale un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole, associé au mot « Avertissement », signale un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.		Éteignez le produit et retirez-en la batterie avant de remplacer les accessoires, de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.
	Lisez le manuel d'utilisation !		Protégez le bloc batterie de la chaleur et d'un ensoleillement intense et continu.
	Portez des protections oculaires !		Protégez le bloc batterie de l'eau et de l'humidité.
	Portez des protections auditives !		Protéger le bloc batterie du feu.
	Portez un masque antipoussière !		Courant continu/tension
	Portez un casque de protection !		MISE EN GARDE ! Faites attention aux consignes de sécurité.
	Portez des gants de protection !		Ne convient pas au meulage humide
	Portez des chaussures de protection antidérapantes !		Ne convient pas au meulage latéral
	Ne pas utiliser si endommagé.		Uniquement pour couper
	Ne convient pas au meulage		Toujours utiliser avec deux mains.

	Ne pas utiliser le carter pour des opérations de coupe.		La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit
	Informations de sécurité Instructions d'utilisation		Le marquage UKCA indique la conformité aux réglementations de la Grande-Bretagne applicables à ce produit. (Le logo de marquage UKCA est valable uniquement en Grande-Bretagne.)

20 V MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

L'appareil est prévu pour couper et brosser les métaux, le béton ou les carreaux sans utiliser d'eau. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme inappropriée et comporte un risque important d'accident. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

● Contenu de l'emballage

- 1 20 V Meuleuse d'angle sans fil
- 1 poignée supplémentaire
- 1 carter de lame (pré-monté)
- 1 clé à deux trous
- 1 disque de coupe (pré-monté)
- 1 mode d'emploi
- 1 coffret de rangement

● Description des pièces

- 1 Interrupteur MARCHE / ARRÊT
- 2 Bouton de déverrouillage de la batterie
- 3 Bloc batterie*
- 4 Bouton de niveau de charge de la batterie
- 5 Affichage LED de la batterie
- 6 Molette de réglage pour présélectionner la vitesse
- 7 Poignée supplémentaire
- 8 Carter de lame
- 9 Bouton de blocage de la broche
- 10 Filetage de vis (3x) pour la poignée supplémentaire
- 11 Bague de montage
- 12 Vis
- 13 Fixation du carter de lame
- 14 Chargeur haute vitesse*
- 15 LED témoin de charge rouge
- 16 LED témoin de charge verte
- 17 Broche
- 18 Bride
- 19 Écrou-raccord
- 20 Clé à deux trous
- 21 Ergots

● Données techniques

20 V Meuleuse d'angle sans fil	PWSA 20-Li G4
Tension nominale :	20 V ===
Vitesse à vide n_0 :	n_0 2500–11000 rpm
Diamètre admissible des disques de coupe/abrasifs :	Ø 125 mm
Épaisseur admissible des disques de coupe :	max. 3 mm
Épaisseur admissible des disques abrasifs :	max. 6 mm
Filetage de la broche de la meuleuse :	M14

Disque de coupe (inclus)

Vitesse à vide n_0 :	max. 12200 min ⁻¹
Vitesse de disque :	max. 80 m/s
Diamètre extérieur :	Ø 125 mm
Trou de forage :	Ø 22,23 mm
Épaisseur :	1 mm

Bloc batterie*	PAP 20 B3
Numéro de modèle :	HG12606
Type :	Lithium-Ion
Tension nominale :	20 V ===
Capacité :	4 Ah
Valeur énergétique :	80 Wh
Nombre de cellules :	10

* Le bloc batterie et le chargeur de batterie ne sont pas fournis.

Chargeur de batterie rapide*	PLG 20 C3
Numéro de modèle :	
- Fiche VDE :	HG08983
- Fiche BS :	HG08983-BS
Entrée :	
Tension nominale :	230–240 V~
Fréquence nominale :	50 Hz
Puissance nominale :	120 W
Sortie :	
Tension nominale :	21,5 V ===
Courant de charge :	4,5 A
Classe de protection :	II / 
Fusible (interne) :	3,15 A / 

* Le bloc batterie et le chargeur de batterie ne sont pas fournis.

Température ambiante recommandée

Pendant la charge :	-4 °C à +40 °C
Pendant le fonctionnement :	-20 °C à +50 °C
Pendant le stockage :	0 °C à +45 °C

Valeur d'émission sonore

Les valeurs mesurées ont été déterminées conformément à la norme EN 62841. Le niveau sonore classé A de l'outil électrique est généralement le suivant :

Niveau de pression acoustique L_{PA} :	86,6 dB (A)
Incertitude K_{PA} :	3 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA} :	94,6 dB (A)
Incertitude K_{WA} :	3 dB

Valeur d'émission de vibrations

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées selon la norme EN 62841 :

Vibration Poignée principale $a_{h, AG}$:	5,23 m/s ²
Vibration Poignée auxiliaire $a_{h, AG}$:	4,34 m/s ²
Incertitude K :	1,5 m/s ²

Les valeurs sont applicables au meulage de surface. D'autres utilisations peuvent présenter différentes valeurs d'émission de vibrations.

AVERTISSEMENT !



Portez des protections auditives !

REMARQUE

- La valeur totale déclarée des vibrations et la valeur déclarée des émissions sonores ont été mesurées conformément à une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.
- La valeur totale déclarée des vibrations et la valeur déclarée des émissions sonores peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

ATTENTION !

- Les émissions de vibrations et de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, et notamment du type de pièce à usiner.
Essayez de minimiser l'exposition aux vibrations et au bruit. Le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail sont des exemples de mesures visant à réduire les vibrations. Toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte (par exemple, les temps d'arrêt et de fonctionnement à vide de l'outil électrique en plus du temps de déclenchement).
- Le meulage de plaques de métal minces ou d'autres structures de grandes surfaces susceptibles de vibrer facilement peut entraîner une émission de bruit totale bien supérieure (jusqu'à 15 dB) aux valeurs d'émission de bruit déclarées. De telles pièces doivent être empêchées autant que possible d'émettre du bruit par l'adoption de mesures adaptées telles que l'utilisation de tapis d'amortissement flexibles. Une forte émission de bruit doit aussi être prise en compte pour évaluer le risque d'exposition au bruit et choisir une protection auditive adaptée.



Consignes de sécurité

● Avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques

ATTENTION !

- **Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, consignes, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect de l'intégralité des consignes énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et consignes pour vous y référer ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou à votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

- a) **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c) **Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- a) **Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne maltraitez pas le cordon électrique. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée pour une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

- a) **Faites preuve de vigilance, regardez ce que vous faites et agissez avec bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Les équipements de protection tels que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de chantier ou les protections auditives utilisés dans les conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.
- c) **Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche invite à l'accident.
- d) **Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.
- e) **Ne vous penchez pas trop. Gardez toujours les pieds bien au sol et un bon équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements de travail. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Conservez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un système de collecte des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous faire ignorer les principes de sécurité des outils.** Un geste imprudent peut provoquer une blessure grave en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

- a) **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.** Le bon outil électrique fera mieux le travail et de manière plus sûre, au rythme pour lequel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé à l'aide de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc batterie de l'outil électrique (s'il est amovible) avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de le ranger.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou ce mode d'emploi utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées, qu'elles ne sont pas cassées et que rien d'autre ne risque d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus et aux tranchants affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil, les accessoires, les embouts, etc. conformément au présent mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- h) **Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

Utilisation et entretien des outils électriques munis de batterie

- a) **Ne rechargez l'outil qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.**
Un chargeur qui convient à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- b) **N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries spécifiquement prévues à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la éloignée d'autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles d'établir une connexion entre les deux bornes.** Mettre les bornes de la batterie en court-circuit peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'écouler de la batterie ; évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.**
Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées ont un comportement imprévisible qui peut provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à +130 °C peut provoquer une explosion.

- g) **Suivez toutes les consignes de charge et ne chargez pas le bloc batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi.** Une charge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

	MISE EN GARDE ! RISQUE D'EXPLOSION ! Ne chargez jamais des batteries non rechargeables !
	Protégez la batterie rechargeable de la chaleur, par exemple d'une exposition continue aux rayons du soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité. Il existe un risque d'explosion.

Entretien

- a) **Faites réviser votre outil électrique par un réparateur qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques.** Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) **N'essayez jamais de réparer des batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires agréés.
- **Consignes de sécurité pour la meuleuse d'angle**
- Consignes de sécurité générales pour le meulage et la coupe abrasive**
- a) **Cet outil électrique est prévu pour être utilisé comme meuleuse et outil de coupe abrasive. Veuillez lire l'ensemble des consignes de sécurité, du mode d'emploi, des schémas et des données que vous recevez avec l'outil.** Le non-respect de l'intégralité des consignes ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- b) **Le présent outil électrique ne convient pas au ponçage avec du papier de verre, au travail avec une brosse métallique, au polissage ou au perçage de trous.** L'utilisation de l'outil électrique à des fins auxquelles il n'est pas destiné peut entraîner des dangers et des blessures.
- c) **Ne pas convertir cet outil électrique pour l'utiliser à des fins non prévues et non spécifiées par le fabricant de l'outil.** Une telle conversion peut entraîner une perte de contrôle et des blessures graves.
- d) **N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été spécifiquement fournis ou recommandés par le fabricant pour cet outil.** Le fait que vous puissiez fixer l'accessoire sur votre outil électrique ne garantit pas une utilisation sans risque.
- e) **La vitesse maximale admissible de l'accessoire doit être au moins aussi élevée que la vitesse maximale de l'outil électrique.** Les accessoires qui tournent plus rapidement qu'à la vitesse admissible peuvent se briser et projeter des débris en l'air.
- f) **Le diamètre externe et l'épaisseur de l'accessoire doivent être compatibles avec les dimensions de votre outil.** Les accessoires mal dimensionnés ne sont pas suffisamment protégés ou contrôlés.
- g) **Les dimensions de l'accessoire à monter sur l'outil doivent correspondre aux dimensions des fixations prévues à cet effet sur l'outil.** Les accessoires dont les dimensions ne conviennent pas à celles de l'outil électrique peuvent entraîner un déséquilibre, des vibrations excessives et causer une perte de contrôle.

- h) **N'utilisez jamais d'accessoires endommagés.** Avant chaque utilisation, vérifiez que les disques de meulage ne présentent pas d'éclats ni de fissures et que les disques abrasifs sont exempts de fissures et de rayures et ne présentent pas une usure excessive. Si l'outil ou l'accessoire subit une chute, vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou utilisez un accessoire intact. Une fois que vous avez vérifié l'état de l'accessoire et que vous l'avez inséré, veillez à ne pas vous trouver dans la zone de portée de l'accessoire en rotation et de maintenir éloignée toute personne à proximité, et laissez l'outil tourner à vitesse maximale pendant une minute. Des accessoires endommagés devraient normalement se briser durant cette période de test.
- i) **Portez des équipements de protection individuelle.** En fonction de l'application, veillez à utiliser une protection faciale, oculaire ou des lunettes de protection. Si nécessaire, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants de protection ou un tablier de protection pour vous protéger des particules de matériaux et des éclats de meulage. Les yeux doivent être protégés des débris pouvant être projetés durant certains travaux. Des masques filtrants ou anti-poussières doivent être utilisés pour se protéger des poussières produites. Toute exposition prolongée à des bruits forts peut entraîner des pertes d'audition.
- j) **Veillez à ce que toute tierce personne se maintienne à une distance de sécurité de la zone de travail.** Toute personne qui pénètre dans la zone de travail doit être équipée d'un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce usinée ou des accessoires cassés peuvent être projetés et entraîner des blessures, même en dehors de la zone de travail immédiate.
- k) **Maintenez l'outil uniquement pas ses surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez des travaux au cours desquels l'outil est susceptible d'entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés ou son propre cordon d'alimentation.** Le contact avec un câble sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques de l'outil et entraîner un choc électrique.
- l) **Ne posez jamais l'outil avant que l'accessoire ne soit entièrement arrêté.** L'accessoire en rotation pourrait entrer en contact avec la surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- m) **Ne laissez pas l'outil électrique en fonctionnement lorsque vous le transportez.** Un contact accidentel entre vos vêtements et l'accessoire en rotation peut entraîner des blessures (par ex. une coupure ou une perforation).
- n) **Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de votre outil électrique.** Le ventilateur du moteur attire la poussière dans le boîtier. Une forte accumulation de poussière métallique peut présenter un danger électrique.
- o) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Les étincelles peuvent enflammer ces matériaux.

- p) **N'utilisez pas d'accessoires nécessitant un liquide de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner un choc électrique.

Rebond et consignes de sécurité correspondantes

Un rebond est une réaction soudaine provoquée lorsqu'un accessoire en rotation, par ex. un disque de meulage, un disque abrasif etc. se bloque ou se coince. Ceci entraîne un arrêt brutal de l'accessoire en rotation. Dans un tel cas, un outil non maîtrisé se met à tourner rapidement dans le sens inverse de la rotation de l'accessoire bloqué. Si, par exemple, un disque de meulage se bloque ou se coince dans une pièce, le bord du disque dans la pièce peut entraîner un rebond ou casser le disque. Le disque de meulage peut alors être projeté dans la direction de l'opérateur ou dans l'autre sens, selon le sens de rotation du disque au niveau du blocage. Le disque est aussi susceptible de se briser. Un rebond se produit par une utilisation inadaptée de l'outil et/ou des conditions de travail inadaptées. Ceci peut être évité en prenant les précautions indiquées ci-dessous.

- a) **Maintenez l'outil fermement des deux mains et positionnez le corps et les bras de façon à ce qu'ils puissent absorber la force du rebond. Utilisez toujours la poignée supplémentaire, le cas échéant, afin de disposer d'un maximum de contrôle sur la force du rebond à pleine vitesse.** En prenant les mesures adéquates, l'opérateur peut maîtriser la force du rebond.
- b) **Maintenez les mains à l'écart de l'accessoire en rotation à tout moment.** L'accessoire pourrait être projeté vers votre main en cas de rebond.

- c) **Évitez qu'une quelconque partie de votre corps ne se trouve dans la zone dans laquelle l'outil est susceptible d'être projeté en cas de rebond.** Le rebond va projeter l'outil dans le sens opposé à la rotation du disque de meulage au niveau du blocage.
- d) **Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous travaillez à proximité de coins, d'arêtes vives, etc. Ne laissez pas l'accessoire se cogner contre la pièce à usiner ni se coincer dedans.** L'accessoire en rotation aura plus tendance à se coincer dans des coins ou des arêtes vives ou s'il rebondit dessus. Ceci peut entraîner une perte de contrôle ou un rebond.
- e) **N'utilisez pas de chaîne de tronçonneuse pour couper du bois ni de disques diamantés segmentés dont la hauteur de segment est supérieure à 10 mm ou toute autre lame dentée.** Ce type d'accessoires entraîne souvent un rebond ou une perte de contrôle.

Consignes de sécurité spécifiques pour le meulage et la coupe abrasive

- a) **Utilisez uniquement les accessoires de meulage autorisés pour votre outil et le carter de lame adapté pour ces outils.** Les accessoires non prévus pour l'outil ne peuvent pas suffisamment être protégés et sont dangereux.
- b) **Des disques de meulage excentrés doivent être montés de façon à ce que leur surface de meulage ne dépasse pas au-dessus du plan du bord du carter de lame.** Un disque de meulage mal monté, qui dépasse au-delà du bord du carter de lame, ne peut pas être protégé correctement.

- c) **Le carter de lame doit être fixé correctement sur l'outil et ajusté de façon à assurer une sécurité maximale afin que l'opérateur soit exposé au disque le moins possible.** Le carter de lame est conçu pour protéger l'opérateur contre les fragments projetés, empêcher tout contact accidentel avec le disque et éviter que des étincelles n'enflamment les vêtements.
- d) **Les outils de meulage doivent uniquement être utilisés pour les applications recommandées. Par exemple, ne meulez jamais à l'aide de la surface latérale d'un disque de coupe.** Les disques de coupe sont prévus pour retirer de la matière avec le bord du disque. Toute force exercée latéralement sur ces disques peut les faire casser.
- e) **Utilisez toujours des brides intactes de taille et de forme adaptées au disque de meulage choisi.** Des brides adaptées permettent de soutenir le disque et réduisent le risque qu'il ne se brise. Les brides pour disques de coupe peuvent être différentes de celles prévues pour d'autres disques de meulage.
- f) **N'utilisez pas de disques de meulage usés provenant d'outils plus grands.** Les disques de meulage d'outils plus grands ne sont pas conçus pour les vitesses de rotations plus élevées d'outils plus petits et peuvent se briser.
- g) **Lorsque vous utilisez des disques pour deux usages différents, veuillez toujours utiliser le carter de lame adapté à l'application en question.** L'utilisation d'un carter de lame inadapté peut ne pas assurer une protection suffisante et entraîner des blessures graves.

Consignes de sécurité spécifiques supplémentaires pour la coupe abrasive

- a) **Éviter d'exercer une pression excessive sur l'outil et ne laissez pas le disque de coupe se coincer. Ne réalisez pas de coupes excessivement profondes.** La surcharge du disque de coupe augmente la probabilité qu'il s'incline ou se coince et donc la possibilité d'un rebond ou d'une cassure de l'outil.
- b) **Évitez la zone devant et derrière le disque de coupe en rotation.** Lorsque vous insérez le disque de coupe dans la pièce, en cas de rebond, l'outil peut être projeté vers vous ainsi que le disque en rotation.
- c) **Si le disque de coupe se coince ou cesse de tourner, éteignez l'outil et maintenez-le fermement jusqu'à ce que le disque se soit entièrement arrêté de tourner. N'essayez jamais de retirer un disque de coupe en rotation hors d'une coupe. Ceci pourrait entraîner un rebond.** Identifiez la raison du blocage et éliminez-la.
- d) **Ne remettez pas l'outil en marche tant qu'il est dans la pièce. Laissez le disque atteindre sa vitesse maximale avant de reprendre la coupe avec précaution.** Sinon, le disque peut se coincer, sortir brusquement de la pièce ou entraîner un rebond.
- e) **Soutenez les panneaux ou les grandes pièces afin de réduire le risque que le disque ne se coince et n'entraîne un rebond. De grandes pièces peuvent se courber sous leur poids.** La pièce doit être soutenue des deux côtés du disque : à proximité du disque de coupe mais aussi au bord.

f) **Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous réalisez des « coupes en poche » dans des parois existantes ou autres zones sans visibilité.** Le disque peut sectionner des canalisations de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets, ce qui peut entraîner des rebonds.

g) **Ne réalisez pas de coupes incurvées.** La surcharge du disque de coupe augmente la probabilité qu'il s'incline ou se coince et donc la possibilité d'un rebond ou d'une cassure de l'outil, ce qui peut entraîner de graves blessures.

● Comportement dans les situations d'urgence

Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit à l'aide de ces instructions. Mémorisez les avertissements de sécurité et suivez-les à la lettre. Cela vous permettra de prévenir les risques et les dangers.

- Soyez toujours vigilant lorsque vous utilisez ce produit, afin de pouvoir reconnaître et traiter les risques à temps. Une intervention rapide peut éviter des blessures graves et des dommages matériels.
- En cas de dysfonctionnement, éteignez le produit et retirez-en le bloc batterie. Faites contrôler et réparer le produit par un professionnel qualifié, si nécessaire, avant de le remettre en service.

● Risques résiduels

Même si vous utilisez ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, il subsiste des risques potentiels de blessures et de dommages. Les dangers suivants peuvent survenir en rapport avec la structure et la conception de ce produit :

- Blessures entraînées par des pièces mobiles ou des surfaces chaudes.
- Perte auditive en cas de travail sans protection auditive.
- Dommages pour la santé dus au balancement des mains et des bras lors de l'utilisation prolongée de l'appareil ou si l'appareil n'est pas tenu ou entretenu correctement.

REMARQUE

- Ce produit émet un champ électromagnétique pendant son fonctionnement ! Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs !
- Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser ce produit !

● Avertissements de sécurité concernant le chargeur de batterie

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne chargez pas des batteries non rechargeables. Le non-respect de cette instruction est dangereux.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Protégez les parties électriques de l'humidité. N'immergez pas ces parties dans l'eau ou dans d'autres liquides afin d'éviter un choc électrique. Ne passez pas le produit sous l'eau courante. Respectez les instructions fournies pour le nettoyage, l'entretien et la réparation.



L'appareil ne peut être utilisé qu'en intérieur.

⚠ REMARQUE Ce chargeur est uniquement conçu pour charger les types de blocs batterie suivants :

/// PARKSIDE®		
Bloc batterie 20 V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cellules
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellules

Blocs batteries et chargeurs adaptés

Bloc batterie :	/// PARKSIDE X 20 V Team
Chargeur :	/// PARKSIDE X 20 V Team

Les clients en DK (Danemark), BE (Belgique) & NL (Pays-Bas) peuvent se procurer des accus de rechange et des chargeurs compatibles sur la boutique en ligne de LIDL www.lidl.de. Les clients en GB (Grande-Bretagne), IE (Irlande) & NI (Irlande du Nord) sur www.optimex-shop.com.

● Consignes d'utilisation

REMARQUE

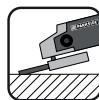
- ▶ Les outils de meulage doivent uniquement être utilisés pour les applications recommandées. Sinon, ils sont susceptibles de se casser, d'être endommagés ou d'entraîner des blessures.



Dégrossissage

N'utilisez jamais de disques de coupe pour des travaux de dégrossissage !

- Déplacez la meuleuse d'angle en exerçant une pression modérée d'avant en arrière sur la pièce.
- Pour les matériaux souples, déplacez le disque à un angle plat sur la pièce ; pour les matériaux durs à un angle légèrement plus marqué.



Coupe abrasive

N'utilisez jamais de disques abrasifs pour effectuer une coupe !

- Utilisez uniquement des disques de coupe/abrasifs renforcés en fibre et testés, qui sont compatibles avec une vitesse périphérique d'au moins 80 m/s.

⚠ MISE EN GARDE !

- ▶ La meuleuse continue de tourner une fois éteinte. N'essayez pas de la freiner en exerçant une contre-pression latérale.

- Fixez la pièce à travailler. Utilisez des pinces/un étau pour maintenir la pièce bien en place. Ceci est bien plus sûr que de maintenir la pièce dans la main.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le poser et attendez jusqu'à ce qu'il se soit entièrement arrêté.
- Utilisez l'appareil uniquement pour une coupe ou un ponçage à sec.
- La poignée supplémentaire [7] doit être montée sur l'appareil pour tous les travaux.
- Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent pas être traités. L'amiante est une substance cancérigène avérée.

⚠ DANGER ! TOUJOURS GUIDER L'APPAREIL A TRAVERS LA PIÈCE EN ROTATION INVERSE.

- ▶ Dans le sens opposé, il existe un risque de rebond. L'appareil peut être projeté hors de la ligne de coupe.
- Mettez toujours l'appareil en marche avant de le faire entrer en contact avec la pièce. Une fois le travail terminé, sortez l'appareil de la pièce usinée puis éteignez-le.
- Maintenez toujours l'appareil fermement à deux mains lorsque vous l'utilisez. Veillez à adopter de bons appuis pour assurer votre équilibre.
- Pour effectuer un meulage efficace, déplacez l'appareil de façon uniforme à un angle de 15 à 30° (entre le disque de meulage et la pièce) d'avant en arrière.

- Lorsque vous utilisez l'appareil sur des surfaces inclinées, n'exercez pas une force trop importante sur la pièce. Si la vitesse de rotation baisse significativement, réduisez la pression exercée pour un travail sûr et efficace. Si l'appareil ralentit soudainement ou se bloque, éteignez-le immédiatement.
- Coupe : Effectuez la coupe à une vitesse d'avance modérée sans incliner le disque.
- Les disques de coupe et de dégrossissage deviennent très chauds – laissez-les entièrement refroidir avant de les toucher.
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant d'y insérer la batterie.
- En cas de danger, éteignez l'appareil et retirez-en la batterie. Veillez à ce que l'appareil soit facilement accessible en cas d'urgence.
- Retirez toujours la batterie lorsque vous faites une pause, lorsque vous réglez l'appareil et lorsque vous ne l'utilisez pas. L'appareil doit être propre, sec et exempt d'huile et de graisse à tout moment.
- Faites preuve de vigilance en toutes circonstances ! Portez toujours une grande attention à ce que vous faites et agissez avec bon sens. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes distrait(e) ou que vous ne vous sentez pas bien.



⚠ AVERTISSEMENT !
Munissez-vous toujours de lunettes de sécurité.



⚠ AVERTISSEMENT !
Portez toujours un masque antipoussière !

● Avant d'utiliser l'appareil

● Accessoires

REMARQUE

- ▶ Le présent mode d'emploi contient des informations et des suggestions concernant les accessoires et leurs utilisations. Les accessoires décrits ne sont pas inclus dans le kit mais indiquent des possibilités supplémentaires d'utilisation du produit.

- Les accessoires sont disponibles auprès de votre revendeur spécialisé. Lors de l'achat, respectez les exigences techniques de ce produit (voir « Caractéristiques techniques »).
- En cas de doute, adressez-vous à un spécialiste qualifié et demandez conseil à votre revendeur agréé.

● Chargement du bloc batterie

(Fig. A)

REMARQUE

- ▶ Le bloc batterie [3] peut être chargé à tout moment sans réduire sa durée de vie.
- ▶ L'interruption du processus de charge n'endommage pas le bloc batterie [3].

- Avant l'utilisation : Chargez le bloc batterie [3] lorsque son niveau de charge est moyen ou faible (voir « Vérification du niveau de charge du bloc batterie »).
- Les LED témoins de charge (rouge [15] et verte [16]) indiquent l'état du chargeur [14] et du bloc batterie [3].

LED	État
La LED rouge s'allume	Le bloc batterie se charge
La LED verte s'allume	Le bloc batterie est complètement chargé
Les LED verte et rouge clignotent	Le bloc batterie est défectueux
La LED rouge clignote	Le bloc batterie est trop froid ou trop chaud
La LED verte s'allume (sans bloc batterie)	Chargeur prêt

1. Insérez le bloc batterie [3] dans le chargeur [14].
2. Branchez la fiche secteur du chargeur sur une prise secteur.
3. Lorsque le bloc batterie [3] est complètement chargé :
 - Débranchez la fiche secteur du chargeur de la prise secteur.
 - Retirez le bloc batterie [3] du chargeur [14].

● Insertion/retrait du bloc batterie

Insertion du bloc batterie

1. Insérez le bloc batterie [3] dans la meuleuse d'angle.
2. Veillez à ce que le bloc batterie [3] s'enclenche en émettant un clic.

Retrait du bloc batterie

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage [2] du bloc batterie [3].
2. Retirez le bloc batterie [3] de la meuleuse d'angle.

● Vérification du niveau de charge du bloc batterie

- Vérifiez le niveau de charge du bloc batterie : Appuyez sur le bouton  [4]. Les LED de niveau de charge [5] indiquent le niveau de charge comme suit :

LED de niveau de charge	Niveau de charge
Rouge / orange / vert	Maximale
Rouge / orange	Moyenne
Rouge	Faible

● Réglage du carter de lame

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !



Eteignez toujours le produit et retirez-en le bloc batterie [3] avant de réaliser un réglage.

⚠ RISQUE DE BLESSURE !

- Utilisez toujours la meuleuse d'angle avec le carter de lame [8]. Le carter de lame doit être installé correctement. Réglez-le de façon à assurer un maximum de sécurité, autrement dit, le disque doit être exposé le moins possible à l'opérateur. Le carter de lame [8] est conçu pour protéger l'opérateur contre les fragments projetés et empêcher tout contact accidentel avec le disque.
- Veillez à ce que le carter de lame [8] soit monté au moins au même angle que la poignée supplémentaire [7] (voir fig. B). Sinon, le disque est susceptible de vous blesser.

- Tournez le carter de lame [8] à la position requise (position de travail). Veillez à ce que le carter de lame [8] soit positionné de façon à ce que la fixation du carter de lame [13] soit située sur l'un des 5 ergots [21] du carter de lame [8] (voir fig. E).
- Veillez à ce que la fixation du carter de lame [13] est bien engagée dans l'ergot concerné [21].

Retrait du carter de lame (fig. C)

- Retirez le carter de lame [8] en retirant la bague de montage [11] et les vis [12] à l'aide d'un tournevis adapté.

● Montage de la poignée supplémentaire

⚠ MISE EN GARDE !

- Pour des raisons de sécurité, cet appareil ne doit être utilisé qu'avec la poignée supplémentaire [7]. Sinon, il existe un risque de blessures graves. La poignée supplémentaire [7] peut être vissée sur la gauche, la droite ou le dessus de l'appareil, selon le travail à effectuer.

Montage/remplacement du disque de dégrossissage/coupe

Munissez-vous toujours de gants de protection lorsque vous changez les disques de coupe/dégrossissage.

Faites attention aux dimensions des disques de coupe/dégrossissage. Le diamètre du trou doit correspondre à la bride [18] sans qu'il n'y ait de jeu. N'utilisez pas de réducteur ni d'adaptateur.

REMARQUE

- Utilisez uniquement des disques exempts de saletés.
- Utilisez uniquement des disques de meulage dont la vitesse admissible est au moins aussi élevée que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

⚠ RISQUE DE BLESSURE !

- Appuyez sur le bouton de blocage de la broche [9] uniquement lorsque la broche [17] est entièrement à l'arrêt.
- Appuyez sur le bouton de blocage de la broche [9] pour verrouiller le moteur.
- Retirez l'écrou-raccord [19] à l'aide de la clé à deux trous [20] (voir fig. D).
- Placez le disque de dégrossissage ou de coupe sur la bride [18] avec l'étiquette orientée vers l'appareil.
- Puis replacez l'écrou-raccord [19] sur la broche [17] avec le côté surélevé orienté vers le haut.

Avec des disques de meulage minces (voir fig. 1)

- Le collet de l'écrou-raccord [19] est orienté vers le haut afin de pouvoir fixer un disque mince en toute sécurité.

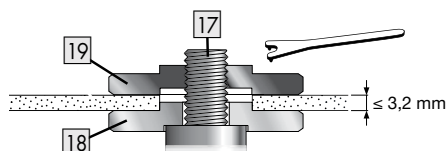


Fig. 1

Avec des disques de meulage épais (voir fig. 2)

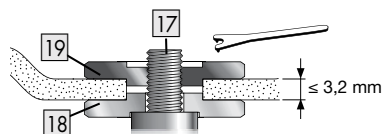


Fig. 2

Le collet de l'écrou-raccord [19] est orienté vers le bas afin de pouvoir fixer un disque épais en toute sécurité sur la broche [17].

- Verrouillez la broche [17].
- Serrez l'écrou-raccord [19] dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé à deux trous [20].

REMARQUE

- ▶ Si le disque ne tourne pas normalement ou vibre après avoir été monté, il doit être remplacé immédiatement.
- ▶ La clé à deux trous [20] peut être rangée dans la poignée [7].
- Pour des raisons de sécurité, faites tourner l'appareil à sa vitesse maximale pendant 60 secondes après chaque changement de disque. Faites attention en cas de bruits inhabituels et d'étincelles.
- Vérifiez que tous les éléments de fixation sont correctement montés.
- Veillez à ce que la flèche indiquant le sens de rotation (le cas échéant) sur le disque de coupe ou de dégrossissage (y compris les disques diamantés) corresponde au sens de rotation de l'appareil (flèche indiquant le sens de rotation sur la tête de l'appareil).

● Réglage de la vitesse de rotation

Vous pouvez utiliser la molette de réglage pour présélectionner la vitesse [6] : (1 = vitesse basse, 6 = vitesse élevée).

Nous vous recommandons de réaliser des tests pour déterminer la vitesse adéquate.

● Fonctionnement

● Mise en marche et arrêt

Vérifiez l'outil avant utilisation pour vous assurer que tous les éléments de fixation sont correctement montés.

REMARQUE

- ▶ Mettez toujours la meuleuse d'angle en marche avant de la faire entrer en contact avec le matériau, puis appliquez-la sur la pièce.
- ▶ Si l'appareil se bloque en raison d'une surcharge et s'éteint, il redémarre automatiquement dès que le blocage est éliminé (fonction de démarrage automatique).

Mise en marche

- Commencez par pousser l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [1] vers la droite afin de pouvoir ensuite le pousser vers l'avant.

Arrêt

- Relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt [1].

Utilisation en continu

- Commencez par pousser l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [1] vers la droite afin de pouvoir ensuite le pousser vers l'avant. Poussez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [1] vers l'avant et vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Arrêt de l'utilisation en continu

- Poussez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [1] vers l'arrière et vers le bas et relâchez-le.

● Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !



Eteignez toujours le produit et retirez-en le bloc batterie [3] avant de réaliser un réglage.

REMARQUE

- ▶ N'utilisez pas de détergents ou de désinfectants chimiques, alcalins, abrasifs pour nettoyer ce produit, car ils pourraient endommager ses surfaces.
- Ne laissez jamais de liquides pénétrer dans le produit.
- Le produit doit toujours être maintenu propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Après chaque utilisation et avant le rangement : Retirez les débris du produit.
- Un nettoyage régulier et adapté permet de garantir une utilisation sûre et de prolonger la durée de vie du produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec.
- Utilisez une brosse douce pour les zones difficiles à atteindre.

● Entretien

- Avant et après chaque utilisation : Vérifiez que le produit et les accessoires ne présentent pas de signes d'usure ni de dommages. Le cas échéant, remplacez les accessoires usés ou endommagés. Respectez les spécifications techniques (voir « Caractéristiques techniques »).

● Réparation

- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Veuillez contacter un centre de réparation agréé ou un technicien de qualification similaire pour faire contrôler et réparer le produit.

● Stockage

- Nettoyez le produit comme indiqué ci-dessus.
- Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
- Rangez toujours le produit dans un endroit hors de portée des enfants.
- La température idéale pour un stockage à long terme (plus de 3 mois) est comprise entre +20 et +26 °C
- Rangez le produit dans sa mallette de rangement.

Bloc batterie

- Avant le rangement pendant une période prolongée : Rangez uniquement le bloc batterie [3] lorsqu'il est partiellement chargé. Le bloc batterie doit être chargé de 40 à 60 % (LED de niveau de charge rouge et orange [5] allumées).
- Au cours du rangement pendant une période prolongée : Vérifiez le niveau de charge du bloc batterie [3] tous les 3 mois environ. Rechargez le bloc batterie le cas échéant.

● Transport

- Transportez le produit dans sa mallette de rangement.
- Protégez le produit contre les chocs et les vibrations fortes pouvant survenir lors du transport dans un véhicule.
- Installez le produit de sorte qu'il ne puisse pas glisser ni tomber.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Retirez les piles / le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure,

Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces

fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN 472048_2407) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 472048_2407 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

**UK
CA**

● Déclaration CE de conformité

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 472048_2407)

IAN : 472048_2407
Identification du produit : "PARKSIDE" Meuleuse d'angle sans fil 20 V
Numéro de modèle : HG12781A

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

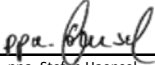
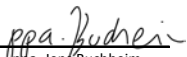
N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	21.10.2024		
Lieu	Date	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 50
Inleiding	Pagina 51
Beoogd gebruik	Pagina 51
Leveringsomvang	Pagina 51
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 51
Technische gegevens	Pagina 52
Veiligheidsinstructies	Pagina 54
Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap	Pagina 54
Veiligheidsinstructies voor haakse slijpers	Pagina 57
Gedrag in noodsituaties	Pagina 61
Restricties	Pagina 61
Veiligheidswaarschuwingen voor acculader	Pagina 62
Werkprocedures	Pagina 63
Voor gebruik	Pagina 64
Accessoires	Pagina 64
Het accupack opladen	Pagina 64
Het accupack installeren/verwijderen	Pagina 65
Het laadniveau van het accupack controleren	Pagina 65
De beschermkap aanpassen	Pagina 65
De extra handgreep bevestigen	Pagina 66
De draaisnelheid aanpassen	Pagina 67
Werking	Pagina 67
In- en uitschakelen	Pagina 67
Reiniging en onderhoud	Pagina 67
Onderhoud	Pagina 68
Reparatie	Pagina 68
Opslag	Pagina 68
Transport	Pagina 68
Afvoer	Pagina 68
Garantie	Pagina 69
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 69
Service	Pagina 70
EG-verklaring van overeenstemming	Pagina 71

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende waarschuwingen worden gebruikt in de gebruikershandleiding, op de verpakking en op het typeplaatje:

	GEVAAR! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord "Gevaar" markeert een hoog risico dat, indien niet voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.		VOORZICHTIG! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Voorzichtig' markeert een gevaar met een laag risico dat, indien niet voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.
	WAARSCHUWING! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord "Waarschuwing" markeert een middelgroot risico dat, indien het niet wordt voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.		Schakel het product uit en verwijder het accupack voordat u accessoires vervangt, het product schoonmaakt of wanneer niet in gebruik.
	Lees de gebruiksaanwijzing!		Bescherm het accupack tegen warmte en langdurig intens zonlicht.
	Draag oogbescherming!		Bescherm het accupack tegen water en vocht.
	Draag gehoorbescherming!		Bescherm het accupack tegen vuur.
	Draag een stofmasker!		Gelijkstroom/-spanning
	Draag een veiligheidshelm!		VOORZICHTIG! Let op de veiligheidsinstructies.
	Draag veiligheidshandschoenen!		Niet goedgekeurd voor nat slijpen
	Draag beschermende, slipvaste schoenen!		Niet goedgekeurd voor zijdelings slijpen
	Niet gebruiken indien beschadigd.		Alleen voor snijden
	Niet voor slijpen		Gebruik altijd met beide handen.

	Gebruik de beschermkap niet voor afkortbewerkingen.		De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.
	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing		De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product. (Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.)

20 V ACCU-HAAKSE SLIJPMACHINE

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij afgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het snijden en borstelen van metaal, beton of tegels zonder het gebruik van water. Elk ander gebruik of aanpassing van het apparaat wordt als ongepast beschouwd en brengt een aanzienlijk risico op ongevallen met zich mee. De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen veroorzaakt door verkeerd gebruik. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Leveringsomvang

- 1 20 V Accu-haakse slijpmachine
- 1 extra handgreep
- 1 beschermkap (voorgemonteerd)
- 1 tweegaats montagesleutel
- 1 doorslijpschijf (voorgemonteerd)
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 Opbergkoffer

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 AAN/UIT-schakelaar
- 2 Ontgrendelingsknop voor accupack
- 3 Accupack *
- 4 Accuniveau-knop
- 5 Accu-indicator LED
- 6 Snelheidsregelaar
- 7 Extra handgreep
- 8 Beschermkap
- 9 Spilvergrendelingsknop
- 10 Schroefdraad (3x) voor extra handgreep
- 11 Bevestigingsring
- 12 Schroeven
- 13 Bevestiging voor beschermkap
- 14 Snellader*
- 15 Rode oplaadcontrole-LED
- 16 Groene oplaadcontrole-LED
- 17 Bevestigingsspij
- 18 Bevestigingsflens
- 19 Spanmoer
- 20 Tweegaats montagesleutel
- 21 Uitsteeksel

● Technische gegevens

20 V Accu-haakse slijpmachine	PWSA 20-Li G4
Nominale spanning:	20 V ===
Stationair toerental n_0 :	n_0 2500–11000 tpm
Toegestane diameter van de snij-/afbraamschijven:	Ø 125 mm
Toegestane dikte van de doorslijpschijven:	max. 3 mm
Toegestane dikte van de afbraamschijven:	max. 6 mm
Slijpspil schroefdraad:	M14

Doorslijpschijf (inbegrepen)	
Stationair toerental n_0 :	max. 12200 min ⁻¹
Schijfsnelheid:	max. 80 m/s
Buitendiameter:	Ø 125 mm
Boorgat:	Ø 22,23 mm
Dikte:	1 mm

Accupack*	PAP 20 B3
Modelnummer:	HG12606
Type:	Lithium-ion
Nominale spanning:	20 V ===
Capaciteit:	4 Ah
Energiewaarde:	80 Wh
Aantal cellen:	10

* Accupack en acculader zijn niet inbegrepen in de levering.

Snellader*	PLG 20 C3
Modelnummer:	
- VDE-stekker:	HG08983
- BS-stekker:	HG08983-BS
Ingang:	
Nominale spanning:	230–240 V~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominaal vermogen:	120 W
Uitgang:	
Nominale spanning:	21,5 V ===
Laadstroom:	4,5 A
Beschermingsklasse:	II/ 
Zekering (intern)	3,15 A/ 

* Accupack en acculader zijn niet inbegrepen in de levering.

Aanbevolen omgevingstemperatuur

Bij het opladen:	+4 °C tot +40 °C
Bij gebruik:	-20 °C tot +50 °C
Bij opslag:	0 °C tot +45 °C

Geluidsemissiewaarde

De gemeten waarden zijn bepaald overeenkomstig EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrisch gereedschap is gewoonlijk als volgt:

Geluidsdrukkniveau L_{PA} :	86,6 dB (A)
Onzekerheid K_{PA} :	3 dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA} :	94,6 dB (A)
Onzekerheid K_{WA} :	3 dB

Trillingsemissiewaarde

Totale trillingswaarden (triaxale vectorsom) bepaald conform EN 62841:

Trilling Hoofdhandgreep $a_{h, AG}$:	5,23 m/s ²
Trilling Extra handgreep $a_{h, AG}$:	4,34 m/s ²
Onzekerheid K:	1,5 m/s ²

De waarden gelden voor de werkingsmodus oppervlakte-slijpen. Andere toepassingen kunnen verschillende trillingsemissiewaarden hebben.

WAARSCHUWING!



Draag gehoorbescherming!

OPMERKING

- De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemissiewaarde zijn gemeten volgens een standaard beproevingsmethode en kunnen worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken.
- De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemissiewaarde kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

WAARSCHUWING:

- De trillings- en geluidsemissies tijdens het feitelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.
Probeer de blootstelling aan trillingen en lawaai tot een minimum te beperken. Voorbeelden van maatregelen ter vermindering van trillingen zijn het dragen van handschoenen bij het gebruik van het gereedschap en het beperken van de werktijd. Er moet rekening worden gehouden met alle delen van de bedrijfscyclus (bv. de tijd dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd dat het stationair draait, naast de triggertijd).
- Het slijpen van dunne platen metaal of andere gemakkelijk trillende structuren met een groot oppervlak kan resulteren in een totale geluidsemissie die veel hoger is (tot 15 dB) dan de opgegeven geluidsemissiewaarden. Dergelijke werkstukken moeten zoveel mogelijk worden verhinderd geluid uit te zenden door middel van geschikte maatregelen, zoals het aanbrengen van zware, flexibele dempingsmatten. De verhoogde geluidsemissie moet ook worden meegenomen in de risicobeoordeling van blootstelling aan lawaai en bij het kiezen van geschikte gehoorbescherming.



Veiligheidsinstructies

● Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

WAARSCHUWING:

- ▶ **Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap zijn meegeleverd.** Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term 'elektrisch gereedschap' in waarschuwingen heeft betrekking op het apparaat op netstroom (bekabeld) of op een oplaadbaar (draadloos) apparaat.

Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimtes kunnen ongevallen veroorzaken.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve ruimten, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap creëert vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Afleiding kan tot controleverlies leiden.

Elektrische veiligheid

- a) **De stekker van het elektrisch gereedschap dient met het stopcontact overeen te stemmen. Pas de stekker nooit aan. Gebruik geen verloopstekker met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals pijpleidingen, radiatoren, fornuizen of koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, vergroot het risico op elektrische schokken.
- d) **Misbruik het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Een beschadigde of verstrikte kabel vergroot het risico op een elektrische schok.
- e) **Wanneer u een elektrisch gereedschap buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengkabel die voor gebruik buitenshuis is geschikt.** Het gebruik van een kabel die voor gebruik buitenshuis geschikt is, verkleint het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het onvermijdelijk is om een elektrisch apparaat in een vochtige omgeving te gebruiken, gebruik dan een circuit met aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een differentieelschakelaar verkleint het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

- a) **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming verkleinen het risico op persoonlijk letsel, afhankelijk van de aard en het gebruik van het gereedschap.
- c) **Vermijd het onopzettelijk starten van het gereedschap. Zorg ervoor dat de schakelaar op de stand 'Uit' staat voordat u het gereedschap oppakt, draagt of op een stroombron en/of de accupack aansluit.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar, of gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluiten, kan ongevallen veroorzaken.
- d) **Verwijder instelgereedschap of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Als er instelgereedschap of een moersleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap wordt achtergelaten, kan dit leiden tot persoonlijk letsel.
- e) **Rijk niet verder dan u normaal kan. Zorg dat u altijd stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.

- f) **Draag passende kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- g) **Wanneer de montage van stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van voorzieningen voor stofopvang kan helpen om stof-gerelateerde gevaren te beperken.
- h) **Zorg dat u ondanks uw ervaring met het apparaat door frequent gebruik, altijd de veiligheidswaarschuwingen in acht neemt.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accupack voordat u het elektrisch gereedschap instelt, accessoires vervangt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.

- d) **Berg niet-gebruikt gereedschap op buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of die deze instructies niet hebben gelezen het gereedschap niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer dit door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) **Onderhoud het elektrisch gereedschap en de accessoires. Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrisch gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrisch gereedschap gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Glibberige handvatten en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

Gebruik en onderhoud van accugereedschap

- a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een lader die geschikt is voor één type van accupack kan tot brandgevaar leiden wanneer gebruikt met een andere accupack.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met het specifiek aangegeven accupack.** Het gebruik van andere accupacks kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
- c) **Wanneer het accupack niet gebruikt, houd die uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Door verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd elk contact daarmee. Als aanraking met de vloeistof toevallig plaatsvindt, spoel deze met water af. Raadpleeg onmiddellijk een arts als er vloeistof in de ogen komt.** Vloeistof die uit de accu wordt gespoten kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen beschadigd accupack of een accupack die voor een gereedschap aangepast werd.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onverwacht gedrag vertonen, dat kan resulteren in brand, ontploffing of risico op letsel.
- f) **Stel het accupack of het gereedschap niet bloot aan vuur of een zeer hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan +130 °C kan een explosie veroorzaken.

- g) **Volg alle instructies voor opladen op en laad het accupack of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies vermeld wordt.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan leiden tot beschadiging van de accu en een verhoogd risico op brand.

	VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR! Wegwerpbatterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen!
	Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen continue blootstelling aan zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

Reparatie

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon en alleen met identieke reserveonderdelen.** Dit waarborgt de veiligheid van het elektrisch gereedschap.
- b) **Repareer nooit beschadigde accupacks.** Reparatiewerk aan accupacks mag alleen uitgevoerd worden door de fabrikant of door erkende servicecentra.

● Veiligheidsinstructies voor haakse slijpers

Algemene veiligheidsinstructies voor slijpen en schurend snijden

- a) **Dit elektrisch gereedschap is ontworpen om te worden gebruikt als slijp- en snijgereedschap. Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, diagrammen en gegevens die u bij het gereedschap ontvangt.** Het niet opvolgen van de

onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

- b) **Dit elektrisch gereedschap is niet geschikt voor schuren met schuurpapier, werkzaamheden met een staalborstel, polijsten of het boren van gaten.** Het gebruik van het gereedschap voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen, kan gevaren en letsel veroorzaken.
- c) **Zet dit elektrisch gereedschap niet om naar een andere gebruiksfunctie dan die waarvoor het specifiek is ontworpen en gespecificeerd door de fabrikant van het gereedschap.** Een dergelijke omzetting kan leiden tot verlies van controle en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
- d) **Gebruik geen accessoires die niet specifiek door de fabrikant voor dit gereedschap zijn verstrekt of aanbevolen.** Het feit dat u accessoires aan uw gereedschap kunt bevestigen, betekent niet dat u ze veilig kunt gebruiken.
- e) **De maximaal toegestane snelheid van het gebruikte accessoire moet minstens even hoog zijn als de maximale snelheid die voor het gereedschap is opgegeven.** Accessoires die sneller draaien dan toegestaan, kunnen breken en stukken in de lucht werpen.
- f) **De buitendiameter en dikte van het gebruikte accessoire moeten overeenkomen met de afmetingen van uw gereedschap.** Onjuist gedimensioneerde accessoires kunnen niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.

- g) **De afmetingen van de accessoirebevestiging moeten passen bij de afmetingen van het bevestigingsmateriaal van het elektrisch gereedschap.** Accessoires die niet overeenkomen met het bevestigingsmateriaal van het elektrisch gereedschap kunnen uit balans raken, overmatig trillen en mogelijk leiden tot verlies van controle.
- h) **Gebruik nooit beschadigde accessoires. Controleer accessoires zoals slijpschijven op splinters of scheuren, en slijtplaten op scheuren, schrammen of overmatige slijtage voordat u ze gebruikt. Als het gereedschap of het accessoire valt, controleer of het beschadigd is of gebruik een onbeschadigd accessoire. Wanneer u het accessoire hebt gecontroleerd en geplaatst, zorg ervoor dat u en andere personen in de buurt buiten het bereik van het roterend accessoire blijven en laat het gereedschap één minuut op maximale snelheid draaien.** Beschadigde accessoires breken meestal tijdens deze testperiode.
- i) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Afhankelijk van de toepassing, zorg ervoor dat u volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of een veiligheidsbril gebruikt. Indien nodig, gebruik een stofmasker, gehoorbeschermers, beschermende handschoenen of een speciale schort om u te beschermen tegen slijpsel en materiaaldeeltjes.** De ogen moeten worden beschermd tegen rondvliegende deeltjes die tijdens bepaalde toepassingen kunnen ontstaan. Stof- of filtermaskers moeten worden gebruikt om stof dat tijdens de toepassing wordt geproduceerd, te filteren. Langdurige blootstelling aan hard geluid kan gehoorverlies veroorzaken.
- j) **Zorg ervoor dat omstanders op een veilige afstand van uw werkgebied blijven. Iedereen die de werkruimte betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.** Fragmenten van het werkstuk of gebroken accessoires kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken, zelfs buiten het directe werkgebied.
- k) **Houd het elektrisch gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het gereedschap verborgen stroomdraden of het eigen snoer kan raken.** Contact met een stroomvoerende kabel kan tevens metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten, wat kan leiden tot een elektrische schok.
- l) **Leg het elektrisch gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiend accessoire kan in contact komen met het oppervlak en ervoor zorgen dat u de controle over het elektrisch gereedschap verliest.
- m) **Houd het elektrisch gereedschap niet ingeschakeld terwijl u het draagt.** Toevallig contact tussen uw kleding en het draaiend accessoire kan leiden tot letsel (bijvoorbeeld een snij- of een prikwond).
- n) **Reinig de ventilatiesleuven van uw elektrisch gereedschap regelmatig.** De motorventilator zuigt stof in de behuizing, en een felle ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- o) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.

- p) **Gebruik geen accessoires die een vloeibare koelvloeistof vereisen.**
Het gebruik van water of een ander vloeibare koelmiddel kan leiden tot een elektrische schok.

Terugslag en bijbehorende veiligheidsinstructies

Een terugslag is een plotselinge reactie die optreedt wanneer een roterend accessoire, zoals een slijpschijf, slijtplaat, etc., vastloopt of geblokkeerd raakt. Vastlopen of blokkeren leidt tot een abrupte stop van het roterend accessoire. Als dit gebeurt, draait het gereedschap ongecontroleerd tegen de draairichting in van het vastgelopen accessoire. Als bijvoorbeeld een slijpschijf vastloopt in een werkstuk, kan de uitstekende rand van de schijf zich vastzetten en de slijpschijf breken of een terugslag veroorzaken. De slijpschijf kan vervolgens in de richting van de gebruiker of van hem weg vliegen, afhankelijk van de draairichting van de schijf op het moment van blokkeren. Dit kan er ook toe leiden dat de slijpschijven breken. Terugslag wordt veroorzaakt door onjuist gebruik van het gereedschap en/of verkeerde werkomstandigheden. Dit kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder beschreven.

- a) **Houd het gereedschap stevig vast met beide handen en positioneer uw lichaam en armen zodanig dat ze de kracht van de terugslag kunnen opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien beschikbaar, zodat u maximale controle hebt over de terugslagkracht of reactiekrachten bij volle snelheid.**
Door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, kan de gebruiker controle houden over de terugslag en reactiekrachten.

- b) **Houd uw handen te allen tijde uit de buurt van een roterend accessoire.**
Het accessoire kan bij terugslag over uw hand bewegen.
- c) **Vermijd dat een deel van uw lichaam zich bevindt in het gebied waar het elektrisch gereedschap kan bewegen bij een terugslag.**
De terugslag zal het elektrisch gereedschap in de tegenovergestelde richting van de draairichting van de slijpschijf duwen wanneer deze blokkeert.
- d) **Wees uiterst voorzichtig bij het werken in de buurt van hoeken, scherpe randen, etc. Zorg ervoor dat het accessoire niet tegen het werkstuk slaat of vastloopt.**
Het roterend accessoire heeft meer kans om vast te lopen in hoeken of scherpe randen, of als het ervan terugkaatst. Dit kan leiden tot controleverlies of terugslag.
- e) **Gebruik geen kettingzaagbladen voor het zagen van hout of gesegmenteerde diamantschijven met een segmentafstand groter dan 10 mm of zaagbladen met tanden.**
Dit soort accessoires veroorzaakt vaak terugslag of controleverlies.

Speciale veiligheidsinstructies voor slijpen en schurend snijden

- a) **Gebruik alleen de slijpaccessoires die goedgekeurd zijn voor uw elektrisch gereedschap en de juiste beschermkap voor dit soort slijpgereedschap.** Slijpgereedschap dat niet is ontworpen voor het gereedschap kan niet voldoende worden afgeschermd en is onveilig.

b) **Verzonken slijpschijven moeten zodanig worden gemonteerd dat hun slijpvlak niet boven het vlak van de rand van de beschermkap uitsteekt.** Een verkeerd gemonteerde slijpschijf die buiten de rand van de beschermkap uitsteekt, kan niet goed worden afgeschermd.

c) **De beschermkap moet stevig aan het elektrisch gereedschap zijn bevestigd en worden aangepast voor maximale veiligheid, zodat het minimale deel van het schuurmiddel zichtbaar is voor de gebruiker.**

De beschermkap is ontworpen om de gebruiker te beschermen tegen fragmenten, onbedoeld contact met het slijpgereedschap en vonken die kleding kunnen doen ontbranden.

d) **Slijpgereedschap mag alleen worden gebruikt voor de aanbevolen toepassingen. Bijvoorbeeld, slijp nooit met de zijkant van een doorslijpschijf.** Doorslijpschijven zijn ontworpen om materiaal te verwijderen met de rand van de schijf. Elke laterale krachtoefening op dit soort slijpgereedschap kan ertoe leiden dat het breekt.

e) **Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen van de juiste grootte en vorm voor de slijpschijf die u hebt geselecteerd.** Geschikte spanflenzen ondersteunen de slijpschijf en beperken het risico op breuk van de schijf. Flenzen voor doorslijpschijven kunnen anders zijn dan flenzen voor andere slijpschijven

f) **Gebruik geen versleten slijpschijven van groter elektrisch gereedschap.** Slijpschijven voor grotere elektrisch gereedschap zijn niet ontworpen voor de hogere rotatiesnelheden van kleiner gereedschap en kunnen breken.

g) **Wanneer schijven voor een dubbele toepassing worden gebruikt, gebruik altijd de juiste beschermkap voor de bewerking die wordt uitgevoerd.** Het niet gebruiken van de juiste beschermkap kan ertoe leiden dat er onvoldoende afscherming wordt geboden, wat kan leiden tot ernstig letsel.

Aanvullende speciale veiligheidsinstructies voor slijpen en schurend snijden

a) **Vermijd het uitvoeren van overmatige contactdruk en zorg ervoor dat de doorslijpschijf niet vastloopt. Maak geen te diepe sneden.** Overbelasting van de doorslijpschijf verhoogt de spanning en de kans op kantelen of vastlopen, en daarmee de mogelijkheid van terugslag of breuk van het slijpgereedschap.

b) **Vermijd het gebied voor en achter de roterende doorslijpschijf.** Wanneer u de doorslijpschijf van uzelf af beweegt in het werkstuk, is het mogelijk dat, bij terugslag, het elektrisch gereedschap samen met de roterende schijf rechtstreeks naar u toe wordt geworpen.

c) **Als de doorslijpschijf vastloopt of u stopt met werken, schakel het gereedschap uit en houd het stevig vast totdat de schijf volledig is gestopt met draaien. Probeer nooit een roterende doorslijpschijf uit een snede te trekken. Dit kan terugslag veroorzaken.** Identificeer en verwijder de oorzaak van het vastlopen.

d) **Schakel het gereedschap niet opnieuw in zolang het zich in het werkstuk bevindt. Laat de doorslijpschijf zijn volledige snelheid bereiken voordat u het snijden voorzichtig hervat.** Anders kan de schijf vastlopen, uit het werkstuk springen of terugslag veroorzaken.

- e) **Zorg voor ondersteuning van panelen of grote werkstukken om het risico dat de doorslijpschijf vastloopt en terugslag veroorzaakt te beperken. Grote werkstukken kunnen door hun eigen gewicht doorbuigen.** Het werkstuk moet aan beide zijden van de schijf worden ondersteund: zowel in de buurt van de doorslijpschijf als aan de rand.
- f) **Wees extra voorzichtig bij het maken van invoegsneden in bestaande muren of andere verborgen gebieden.** De ingebrachte doorslijpschijf kan gas- of waterleidingen, elektrische bedrading of andere objecten doorsnijden die terugslag kunnen veroorzaken.
- g) **Maak geen gebogen sneden.** Overbelasting van de doorslijpschijf verhoogt de spanning en de kans op kantelen of vastlopen, en daarmee de mogelijkheid van terugslag of breuk van het slijpgereedschap, wat tot ernstig letsel kan leiden.

● Gedrag in noodsituaties

Maak uzelf vertrouwd met het gebruik van dit product door deze gebruikershandleiding te lezen. Onthoud de veiligheids waarschuwingen en volg deze strikt op om mogelijke risico's en gevaren te vermijden.

- Wees altijd alert wanneer u dit product gebruikt, zodat u risico's vroegtijdig kunt herkennen en oplossen. Door snel in te grijpen kan ernstig letsel en schade aan eigendommen worden voorkomen.
- Schakel het product uit en verwijder het accupack als een storing zich voordoet. Laat het product door een vakbekwame deskundige controleren en, indien nodig, repareren alvorens het opnieuw te gebruiken.

● Restrisico's

Zelfs al gebruikt u dit product in overeenstemming met alle veiligheidsrichtlijnen, mogelijke risico's op letsel en schade kunnen nog optreden. De volgende gevaren kunnen in samenhang met de constructie en het model van dit product optreden:

- Letsel veroorzaakt door de bewegende onderdelen of hete oppervlakken.
- Gehoorbeschadiging bij werken zonder gehoorbescherming.
- Letsel aan uw handen en armen wanneer u het apparaat langere tijd gebruikt of wanneer het apparaat niet goed wordt vastgehouden of onderhouden.

OPMERKING

- Dit product produceert tijdens gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan in bepaalde omstandigheden storingen veroorzaken bij actieve of passieve medische implantaten!
- Om het risico op ernstig letsel of de dood te beperken, adviseren we aan personen met medische implantaten om hun arts en de fabrikant van hun medische implantaten te raadplegen alvorens dit product te bedienen!

● Veiligheidswaarschuwingen voor acculader

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.

- Wegwerpbatterijen mogen niet worden opgeladen. Het negeren van deze instructie kan gevaar opleveren.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, een servicecentrum of een gekwalificeerd vakman.

- Bescherm de elektrische onderdelen tegen vocht. Om een elektrische schok te vermijden, dompel de elektrische onderdelen niet in water of een andere vloeistof. Houd het apparaat nooit onder stromend water. Leef de instructies voor reiniging, onderhoud en reparatie van het apparaat na.



Het apparaat is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.

⚠ OPMERKING! Deze oplader is alleen ontworpen voor het opladen van de volgende accupack-types:

/// PARKSIDE® 20 V accupack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellen

Geschikte accupacks en opladers

Accupack:	/// PARKSIDE® X 20 V Team
Oplader	/// PARKSIDE® X 20 V Team

Klanten uit DK (Denemarken), BE (België) & NL (Nederland) kunnen compatibele reservebatterijen en opladers via de LIDL-Online shop www.lidl.de bestellen. Klanten uit GB (Verenigd Koninkrijk), IE (Ierland) & NI (Noord-Ierland) via www.optimex-shop.com.

● **Werkprocedures**

OPMERKING

- ▶ Slijpgereedschap mag alleen worden gebruikt voor de aanbevolen toepassingen. Anders kan het breken, beschadigd raken of letsel veroorzaken.



Grof slijpen

Gebruik nooit doorslijpschijven voor grof slijpen!

- Beweeg de haakse slijper met matige druk heen en weer over het werkstuk.
- Bij zacht materiaal beweeg de afbraamschijf in een vlakke hoek over het werkstuk; bij hard materiaal in een iets steilere hoek.



Schurend snijden

Gebruik nooit afbraamschijven voor snijden!

- Gebruik alleen geteste, vezelversterkte doorslijp- of slijpschijven die goedgekeurd zijn voor een omtreksnelheid van niet minder dan 80 m/s.

⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ De slijper blijft doordraaien nadat deze is uitgeschakeld. Probeer deze niet af te remmen door zijdelingse tegendruk toe te passen.
- Maak het werkstuk stevig vast. Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk stevig op zijn plaats te houden. Dit is veel veiliger dan het simpelweg met de hand vast te houden.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u het neerzet en wacht tot het apparaat volledig tot stilstand is gekomen.
- Gebruik het apparaat alleen voor droog snijden of schuren.

- De extra handgreep **7** moet voor alle werkzaamheden op het apparaat worden gemonteerd.
- Materialen die asbest bevatten, mogen niet worden bewerkt. Asbest is een bekende kankerverwekker.

⚠ GEVAAR! LEID HET APPARAAT ALTIJD IN TEGENOVERGESTELDE ROTATIERICHTING DOOR HET WERKSTUK.

- ▶ In de andere richting bestaat er een risico op terugslag. Het apparaat kan uit de snede worden geduwd.
- Schakel het apparaat altijd in voordat u het op het werkstuk aanbrengt. Na het voltooiën van de taak til het apparaat uit het werkstuk en schakelt het vervolgens uit.
- Houd het apparaat altijd stevig met twee handen vast tijdens gebruik. Zorg ervoor dat uw houding stevig en stabiel is.
- Voor een optimale slijpprestaties beweeg het apparaat gelijkmatig in een hoek van 15° tot 30° (tussen de slijpschijf en het werkstuk) heen en weer.
- Oefen bij het werken op schuine oppervlakken niet te veel kracht uit op het werkstuk. Als de rotatiesnelheid aanzienlijk afneemt, verminder de uitgeoefende druk om veilig en effectief te kunnen werken. Als het apparaat plotseling volledig afremt of vastloopt, schakel het onmiddellijk uit.
- Snijden: Werk tegen een matige toevoersnelheid en kantel de doorslijpschijf niet.
- Schuur- en doorslijpschijven worden zeer heet – laat ze volledig afkoelen voordat u ze aanraakt.
- Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen.

- Zorg er altijd voor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de accu aanbrengt.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de accu bij gevaar. Zorg ervoor dat het apparaat in geval van nood gemakkelijk en snel toegankelijk is.
- Verwijder de accu altijd tijdens een werkpauze, bij het afstellen van het apparaat en wanneer niet in gebruik. Het apparaat moet te allen tijde schoon, droog en vrij van olie en vet worden gehouden.
- Blijf altijd alert! Let altijd op wat u doet en handel met gezond verstand. Gebruik het apparaat niet als u afgeleid bent of zich niet goed voelt.



⚠ WAARSCHUWING!

Draag altijd een veiligheidsbril.



⚠ WAARSCHUWING!

Draag altijd een stofmasker!

● Voor gebruik

● Accessoires

OPMERKING

- Deze gebruikershandleiding bevat informatie en suggesties voor accessoires en hun toepassingen. De afgebeelde accessoires zijn niet inbegrepen bij de levering, maar zijn bedoeld om aanvullende mogelijkheden voor het gebruik van dit product aan te geven.
- Accessoires zijn verkrijgbaar bij uw speciaalzaak. Houd rekening met de technische eisen van dit product (zie 'Technische gegevens') wanneer u accessoires koopt.
- Als u niet zeker bent, vraag mee informatie aan een gekwalificeerde specialist en krijg advies van uw betrouwbare handelaar.

● Het accupack opladen

(Afb. A).

OPMERKING

- Het accupack [3] kan op elk moment worden opgeladen zonder dat de levensduur wordt verkort.
- Het onderbreken van het laadproces beschadigt het accupack [3] niet.

- Voor gebruik: Laad het accupack [3] op wanneer deze een gemiddeld of laag laadniveau heeft (zie 'Het laadniveau van het accupack controleren').
- De oplaadcontrole-LEDs (rood [15] en groen [16]) geven de status van de oplader [14] en het accupack [3] aan:

LED	Status
Rode LED licht op	Accupack wordt opgeladen
Groene LED licht op	Accupack volledig opgeladen
Groene LED en rode LED knipperen	Accupack is defect
Rode led knippert	Accupack is te koud of te warm
Groene LED brandt (zonder accupack)	Oplader is klaar

1. Plaats het accupack [3] in de oplader [14].
2. Steek de stekker in een stopcontact.
3. Als het accupack [3] volledig is opgeladen:
 - Trek de stekker uit het stopcontact.
 - Haal het accupack [3] uit de oplader [14].

● Het accupack installeren/ verwijderen

Het accupack installeren

1. Duw het accupack [3] in de haakse slijper.
2. Zorg ervoor dat het accupack [3] hoorbaar op zijn plaats wordt vastgeklikt.

Het accupack verwijderen

1. Druk op de ontgrendelingsknop [2] op het accupack [3].
2. Trek het accupack [3] uit de haakse slijper.

● Het laadniveau van het accupack controleren

- Het laadniveau van het accupack controleren: Druk op de  knop [4]. De oplaadniveau-LEDs [5] geven het laadniveau als volgt weer:

Oplaadniveau-LEDs	Laadniveau
Rood/oranje/groen	Maximum
Rood/oranje	Medium
Rood	Laag

● De beschermkap aanpassen

WAARSCHUWING! Risico op letsel!



Schakel het product altijd uit en verwijder het accupack [3] voordat u aanpassingen maakt.

RISICO OP LETSEL!

- Gebruik de haakse slijper altijd met de beschermkap [8]. De beschermkap moet stevig worden vastgemaakt. Stel deze zo in dat de hoogst mogelijke mate van veiligheid wordt bereikt, dat wil zeggen dat de slijpschijf zo weinig mogelijk aan de operator wordt blootgesteld. De beschermkap [8] is ontworpen om de gebruiker te beschermen tegen fragmenten en onbedoeld contact met het slijpgereedschap.
- Zorg ervoor dat de beschermkap [8] in ten minste dezelfde hoek is gemonteerd als de extra handgreep [7] (zie Afb. B). Anders kunt u zichzelf verwonden aan de afbraamschijf of doorslijpschijf.

- Draai de beschermkap [8] naar de gewenste positie (werkpositie). Zorg ervoor dat de beschermkap [8] zo is gepositioneerd dat de bevestiging voor beschermkap [13] over een van de 5 uitsteeksels [21] op de beschermkap [8] is aangebracht (zie Afb. E).
- Zorg ervoor dat de bevestiging voor beschermkap [13] stevig op zijn plaats zit in het betreffende uitsteeksel [21].

De beschermkap verwijderen (Afb. C)

- Verwijder de beschermkap [8] door de bevestigingsring [11] en de schroeven [12] los te draaien met behulp van een geschikte schroevendraaier.

● De extra handgreep bevestigen

⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ Om veiligheidsredenen mag dit apparaat alleen worden gebruikt met de extra handgreep [7]. Dit niet doen kan leiden tot ernstig letsel. De extra handgreep [7] kan afhankelijk van de taak aan de linker-, rechter- of bovenkant worden vastgemaakt.

De schuurschijf/doorslijpschijf bevestigen/vervangen

Draag altijd beschermende handschoenen bij het vervangen van schuurschijven of doorslijpschijven.

Let op de afmetingen van de schuurschijf/doorslijpschijf. De diameter van het gat moet zonder speling passen op de bevestigingsflens [18]. Gebruik geen verloopstuk of adapter.

OPMERKING

- ▶ Gebruik alleen schijven die schoon zijn.
- ▶ Gebruik alleen slijpschijven waarvan de toegestane snelheid ten minste even hoog is als die op het typeplaatje van het elektrisch gereedschap is vermeld.

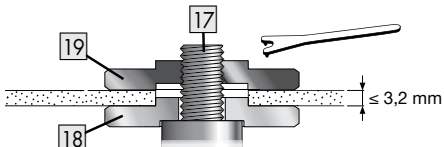
⚠ RISICO OP LETSEL!

- ▶ Druk alleen op de spilvergrendelingsknop [9] wanneer de bevestigingsspil [17] volledig stilstaat.
- Druk op de spilvergrendelingsknop [9] om de motor te vergrendelen.
- Maak de spanmoer [19] los met behulp van de tweegaats montagesleutel [20] (zie Afb. D).
- Plaats de schuurschijf of doorslijpschijf met de labelzijde naar het apparaat op de bevestigingsflens [18] gericht.

- Breng de spanmoer [19] vervolgens weer aan op de bevestigingsspil [17] met de verhoogde zijde naar boven gericht.

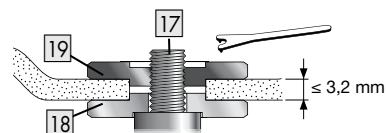
Bij dunne slijpschijven (zie Afb. 1)

- De kraag van de spanmoer [19] wijst naar boven zodat een dunne slijpschijf veilig kan worden gemonteerd.



Afb. 1

Bij dikke slijpschijven (zie Afb. 2)



Afb. 2

De kraag van de spanmoer [19] wijst naar beneden zodat de slijpschijf stevig op de bevestigingsspil [17] kan worden gemonteerd.

- Vergrendel de bevestigingsspil [17].
- Draai de spanmoer [19] met de klok mee vast met behulp van de tweegaats montagesleutel [20].

OPMERKING

- ▶ Als de schijf na vervanging niet soepel draait of trilt, moet de schijf onmiddellijk worden vervangen.
- ▶ De tweegaats montagesleutel [20] kan worden opgeborgen in de handgreep [7].
- Uit veiligheidsoverwegingen moet het apparaat na elke schijfvervanging gedurende 60 seconden op maximale snelheid draaien. Let op ongebruikelijke geluiden en vonken.

- Controleer of alle bevestigingselementen correct zijn gemonteerd.
- Zorg ervoor dat de pijl die de draairichting aangeeft (indien aanwezig) op de doorslijp- of schuurschijven (inclusief diamantschijven) overeenkomt met de draairichting van het apparaat (pijl geeft de draairichting op de kop weer).

● De draaisnelheid aanpassen

U kunt de snelheidsregelaar [6] gebruiken om de draaisnelheid voor te selecteren: (1 = lagere snelheid, 6 = hogere snelheid).

We raden u aan het gereedschap eerst enkele testen te laten uitvoeren om de juiste snelheid te bepalen.

● Werking

● In- en uitschakelen

Controleer het bevestigde gereedschap vóór gebruik om ervoor te zorgen dat alle bevestigingselementen correct zijn gemonteerd.

OPMERKING

- ▶ Schakel de haakse slijper altijd in voordat u contact maakt met het materiaal en breng het dan aan op het werkstuk.
- ▶ Als het apparaat blokkeert door overbelasting en uitschakelt, zal het automatisch opnieuw starten zodra de oorzaak van de blokkering is verholpen (automatische startfunctie).

Inschakelen

- Duw eerst de AAN/UIT-schakelaar [1] naar rechts zodat u deze daarna naar voren kunt duwen.

Uitschakelen

- Laat de AAN/UIT-schakelaar [1] los.

Overschakelen naar een continue werking

- Duw eerst de AAN/UIT-schakelaar [1] naar rechts zodat u deze daarna naar voren kunt duwen. Duw vervolgens de AAN/UIT-schakelaar [1] naar voren en omlaag totdat deze vast komt te zitten.

Continue werking uitschakelen:

- Druk de AAN/UIT-schakelaar [1] naar achteren en omlaag, en laat deze vervolgens los.

● Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel!



Schakel het product altijd uit en verwijder het accupack [3] voordat u aanpassingen maakt.

OPMERKING

- ▶ Maak dit product niet schoon met chemische, alkalische of agressieve schoonmaakmiddelen of ontsmettingsmiddelen, deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Zorg dat er geen vloeistof in het product terecht komt.
- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of vet.
- Na elk gebruik en voor opslag. Verwijder eventueel vuil van het product,
- Het product regelmatig en grondig reinigen zorgt voor een veilig gebruik en langere levensduur van het product.
- Maak het product schoon met een droge doek.
- Gebruik een zachte borstel voor moeilijk te bereiken plaatsen.

● Onderhoud

- Voor en na elk gebruik: Controleer het product en de accessoires op slijtage en beschadiging. Indien nodig, vervang versleten of beschadigde accessoires. Bekijk de technische vereisten (zie 'Technische gegevens').

● Reparatie

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden.
- Neem contact op met een erkend servicecentrum of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om het product te laten controleren en repareren.

● Opslag

- Reinig het product zoals hierboven beschreven.
- Berg het product en de accessoires op in een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde ruimte.
- Berg het product altijd op in een ruimte die niet toegankelijk is voor kinderen.
- De ideale temperatuur voor langdurige opslag (langer dan 3 maanden) ligt tussen +20 en +26 °C.
- Berg het product op in de opbergkoffer.

Accupack

- Voor opslag gedurende een langere tijd: Bewaar het accupack [3] alleen gedeeltelijk opgeladen. Het accupack moet worden opgeladen tot 40 tot 60 % (de rode en oranje oplaadniveau-LEDs [5] branden).
- Bij langdurige opslag: Controleer het oplaadniveau van het accupack [3] ongeveer elke 3 maanden. Laad het accupack indien nodig opnieuw op.

● Transport

- Transporteer het product in de opbergkoffer
- Bescherm het product tegen zware schokken of sterke trillingen die kunnen optreden tijdens transport in voertuigen.
- Beveilig het product om te voorkomen dat het schuift of omvalt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht.

Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Verwijder de batterijen / het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwijking in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 472048_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegegeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 472048_2407 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



● Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

**UK
CA**

● **EG-verklaring van overeenstemming**

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 472048_2407)	
IAN:	472048_2407
Productidentificatie:	"PARKSIDE" Accu-haakse slijpmachine 20 V
Modelnummer:	HG12781A

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

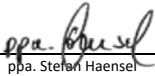
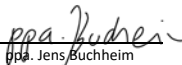
Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	21.10.2024		
Plaats	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Procuratiehouder	Procuratiehouder



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 73
Einleitung	Seite 74
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 74
Lieferumfang	Seite 74
Teilebeschreibung	Seite 74
Technische Daten	Seite 75
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 77
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 77
Sicherheitshinweise für Winkelschleifer	Seite 80
Verhalten in Notfällen	Seite 84
Verbleibende Risiken	Seite 84
Sicherheitshinweise zum Ladegerät	Seite 85
Arbeitshinweise	Seite 86
Vor dem Gebrauch	Seite 87
Zubehör	Seite 87
Akkupack aufladen	Seite 88
Akkupack einsetzen/herausnehmen	Seite 88
Ladestand des Akkupacks prüfen	Seite 88
Schutzhaube einstellen	Seite 88
Zusatzgriff befestigen	Seite 89
Drehzahl einstellen	Seite 90
Bedienung	Seite 90
Ein- und Ausschalten	Seite 90
Reinigung und Pflege	Seite 91
Wartung	Seite 91
Reparaturen	Seite 91
Lagerung	Seite 91
Transport	Seite 92
Entsorgung	Seite 92
Garantie	Seite 92
Abwicklung im Garantiefall	Seite 93
Service	Seite 93
EU-Konformitätserklärung	Seite 94

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung,
auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise
verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine Gefährdung mit hohem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen führen kann.		VORSICHT! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine Gefährdung mit geringem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
	WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.		Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie Zubehörteile austauschen, das Gerät reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.
	Bedienungsanleitung lesen!		Schützen Sie das Akkupack vor Hitze und anhaltender intensiver Sonneneinstrahlung.
	Augenschutz tragen!		Schützen Sie das Akkupack vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Gehörschutz tragen!		Schützen Sie das Akkupack vor Feuer.
	Staubmaske verwenden!		Gleichstrom/-spannung
	Tragen Sie einen Schutzhelm!		VORSICHT! Beachten Sie die Sicherheitshinweise.
	Schutzhandschuhe tragen!		Nicht zum Nassschleifen zugelassen
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!		Nicht zum Seitenschleifen zugelassen
	Nicht verwenden, wenn beschädigt.		Nur zum Trennen

	Nicht zum Schleifen		Stets mit beiden Händen bedienen.
	Die Schutzhaube darf nicht zum Trennen verwendet werden.		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.

20 V AKKU-WINKELSCHLEIFER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ein Werkzeug zum Schruppen und Trennen von Metall, Beton oder Fliesen ohne Verwendung von Wasser. Alle anderen Verwendungen oder Änderungen des Geräts gelten als unsachgemäß und bergen erhebliches Unfallrisiko. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

● Lieferumfang

- 1 20 V Akku-Winkelschleifer
- 1 Zusatzgriff
- 1 Schutzhaube (bereits montiert)
- 1 Zweilochschlüssel
- 1 Trennscheibe (bereits montiert)
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Aufbewahrungsetui

● Teilebeschreibung

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Entriegelungstaste für den Akkupack
- 3 Akkupack*
- 4 Taste für Akkuladestandsanzeige
- 5 Ladestand-LED
- 6 Einstellrad für Drehzahlvorwahl
- 7 Zusatzgriff
- 8 Schutzhaube
- 9 Spindel-Arretiertaste
- 10 Gewinde (3x) für Zusatzgriff
- 11 Aufnahmering
- 12 Schrauben
- 13 Schutzhaubenhalterung
- 14 Schnellladegerät*
- 15 Rote Ladekontrollleuchte
- 16 Grüne Ladekontrollleuchte
- 17 Aufnahmespindel
- 18 Aufnahmevlansch
- 19 Spannmutter
- 20 Zweilochschlüssel
- 21 Ausbuchtungen

● Technische Daten

20 V Akku-Winkelschleifer	PWSA 20-Li G4
Nennspannung:	20 V ===
Leerlaufdrehzahl n_0 :	n_0 2500–11000 min ⁻¹
Maximaler Durchmesser der Trenn-/Schruppscheiben:	Ø 125 mm
Maximale Trennscheibendicke:	max. 3 mm
Maximale Schruppscheibendicke:	max. 6 mm
Schleifspindelgewinde:	M14

Trennscheibe (enthalten)	
Leerlaufdrehzahl n_0 :	Max. 12200 min ⁻¹
Scheibengeschwindigkeit:	Max. 80 m/s
Außendurchmesser:	Ø 125 mm
Bohrung:	Ø 22,23 mm
Dicke:	1 mm

Akkupack*	PAP 20 B3
Modellnummer:	HG12606
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V ===
Kapazität:	4 Ah
Energiewert:	80 Wh
Anzahl der Zellen:	10

* Akkupack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Schnellladegerät*	PLG 20 C3
Modellnummer:	
- VDE-Stecker:	HG08983
- BS-Stecker:	HG08983-BS
Eingang:	
Nennspannung:	230–240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	120 W
Ausgang:	
Nennspannung:	21,5 V ===
Ladestrom:	4,5 A
Schutzklasse:	II/ 
Sicherung (intern):	3,15 A/  T3,15A

* Akkupack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Empfohlene Umgebungstemperatur

Beim Laden:	+4 °C bis +40 °C
Im Betrieb:	-20 °C bis +50 °C
Bei der Lagerung:	0 °C bis +45 °C

Geräuschemissionswert

Die Messwerte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (L_{pA}):	86,6 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	94,6 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} :	3 dB

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte
(Vektorsumme dreier Richtungen)
ermittelt entsprechend EN 62841:

Schwingung Hauptgriff $a_{h, AG}$:	5,23 m/s ²
Schwingung Zusatzgriff $a_{h, AG}$:	4,34 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

Die Werte gelten für das
Oberflächenschleifen. Die
Schwingungsemissionswerte anderer
Anwendungen können davon abweichen.

WARNUNG!



Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch für eine vorläufige Bewertung der Gefährdung verwendet werden.

WARNUNG:

- Die Vibrations- und Geräuschemissionen während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrowerkzeugs können von den angegebenen Werten abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug eingesetzt wird, insbesondere welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
Versuchen Sie, die Schwingungs- und Geräuschbelastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).
- Schleifen von dünnem Metallblech oder anderen gut schwingenden Strukturen mit großer Oberfläche kann zu einer viel (bis zu 15 dB) höheren Gesamtgeräuschemission als die angegebenen Geräuschemissionswerte führen. Schallabstrahlung durch solche Werkstücke sollte soweit wie möglich durch angemessene Maßnahmen wie beispielsweise schwere flexible Dämpfungsmatten unterbunden werden. Die erhöhte Geräuschemission ist auch für die Risikoeinschätzung der Geräuschbelastung und für die Auswahl angemessenen Gehörschutzes zu berücksichtigen.



Allgemeine Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug welegen.**

Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

	VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie niemals nicht aufladbare Batterien auf!
	Schützen Sie den Akku vor Hitze (zum Beispiel vor ununterbrochener Sonneneinstrahlung), Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für Winkelschleifer

Allgemeine Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Lochschneiden.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- d) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen oder empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- e) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die für das Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

- f) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.**
Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.**
Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- i) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder**
- Spezialschürze, die Sie vor kleinen Schleif- und Materialpartikeln schützen.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Längere Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
- j) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- k) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug erst dann ab, wenn das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Zufälliger Kontakt zwischen Ihrer Kleidung und dem sich drehenden Einsatzwerkzeug kann zu Verletzung führen (zum Beispiel Schnitt oder Bohrung).

- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt. Wenn zum Beispiel eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe kann sich dann auf die Bedienperson zu- oder von ihr wegbewegen, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Arbeitsbedingungen. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente bei voller Drehzahl zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag voraussichtlich bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück prallen oder verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken oder scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies kann Kontrollverlust oder Rückschlag verursachen.
- e) **Verwenden Sie kein Kettensägenblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- b) **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Schleifen Sie zum Beispiel nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

- e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.
- g) **Verwenden Sie beim Einsatz von Scheiben für einen doppelten Zweck immer die geeignete Schutzhaube für die durchgeführte Anwendung.** Nichtverwendung der richtigen Schutzhaube kann die erwünschte Abschirmung verfehlen und zu schweren Verletzungen führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- a) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe und zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- b) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.

- c) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- e) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen.** Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- f) **Seien Sie besonders vorsichtig bei Taschenschnitten in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.
- g) **Führen Sie keine Kurvenschnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder

Schleifkörperbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.

● Verhalten in Notfällen

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit dem Gebrauch des Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und befolgen Sie sie genau. Dies wird dazu beitragen, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts stets wachsam, damit Sie Risiken frühzeitig erkennen und mit ihnen umgehen können. Ein schnelles Eingreifen kann schwere Verletzungen und Sachschäden verhindern.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen aus und nehmen Sie den Akkupack heraus. Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und ggf. reparieren, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Verbleibende Risiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und dem Design dieses Produkts auftreten:

- Verletzungen durch sich bewegende Teile oder heiße Oberflächen.
- Gehörschäden bei der Arbeit ohne Gehörschutz.
- Gesundheitsschäden durch Wackeln mit Armen und Händen, wenn das Gerät über längere Zeit eingesetzt wird oder nicht korrekt festgehalten oder gewartet wird.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen!
- ▶ Um die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, raten wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb des Geräts ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren!

● Sicherheitshinweise zum Ladegerät

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf.
Die Nichtbeachtung dieses Hinweises ist gefährlich.
- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Hinweise zur Reinigung, Wartung und Reparatur.



Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

⚠ HINWEIS! Dieses Ladegerät ist nur für das Aufladen folgender Akkutypen vorgesehen:

/// PARKSIDE® 20 V Akkupack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen

Passende Akkupacks und Ladegeräte

Akkupack:	/// PARKSIDE® X 20 V Team
Ladegerät:	/// PARKSIDE® X 20 V Team

Kunden aus DK (Dänemark), BE (Belgien) & NL (Niederlande) können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop www.lidl.de beziehen. Kunden aus GB (Großbritannien), IE (Irland) & NI (Nordirland) über www.optimex-shop.com.

● Arbeitshinweise

HINWEIS

- Schleifwerkzeuge dürfen nur für die empfohlenen Anwendungen benutzt werden. Sie können sonst brechen, beschädigt werden oder Verletzungen hervorrufen.



Schruppschleifen

Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schruppen!

- Bewegen Sie den Winkelschleifer mit mäßigem Druck auf dem Werkstück hin und her.
- Bewegen Sie die Schruppscheibe bei weichen Materialien in flachem Winkel und bei harten Materialien in etwas steilerem Winkel über das Werkstück.



Trennschleifen

Verwenden Sie niemals Schruppscheiben zum Trennen!

- Verwenden Sie nur faserverstärkte Trenn- oder Schleifscheiben, die für mindestens 80 m/s Umfangsgeschwindigkeit zugelassen sind.

⚠ VORSICHT!

- Der Winkelschleifer läuft nach dem Ausschalten noch eine Zeit lang weiter. Versuchen Sie nicht, die Scheibe durch seitlichen Druck abzubremesen.
- Sichern Sie das Werkstück. Fixieren Sie das Werkstück mit Schraubzwingen oder einem Schraubstock. Dies ist wesentlich sicherer als es einfach in der Hand zu halten.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es ablegen, und warten Sie den Stillstand des Geräts ab.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum trockenen Trennen oder Schleifen.
- Für alle Arbeiten muss der Zusatzgriff  am Gerät montiert werden.
- Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden. Asbest ist krebserregend.

⚠ GEFAHR! FÜHREN SIE DAS GERÄT IMMER IM GEGENLAUF DURCH DAS WERKSTÜCK.

- In der entgegengesetzten Richtung besteht Rückschlaggefahr. Das Gerät kann aus dem Schnitt gedrückt werden.
- Schalten Sie das Gerät immer ein, bevor Sie es an das Werkstück ansetzen. Heben Sie das Gerät nach Ende der Arbeit vom Werkstück ab und schalten Sie es dann erst aus.

- Halten Sie das Gerät bei der Arbeit immer mit beiden Händen fest. Achten Sie auf einen sicheren und stabilen Stand.
- Um optimale Schleifwirkung zu erzielen, bewegen Sie das Gerät gleichmäßig in einem Winkel von 15° bis 30° (zwischen Schleifscheibe und Werkstück) vor und zurück.
- Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus, wenn Sie auf winkligen Oberflächen arbeiten. Falls die Drehzahl deutlich abfällt, müssen Sie den Druck verringern, um sicher und effizient arbeiten zu können. Falls das Gerät plötzlich abbremst oder verhakt, muss es sofort ausgeschaltet werden.
- Trennschleifen: Arbeiten Sie mit gemäßigter Drehzahl und kippen Sie die Trennscheibe nicht.
- Schrupp- und Trennscheiben werden sehr heiß. Lassen Sie sie vor dem Anfassen vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals für andere Zwecke als die, für die es entwickelt wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einlegen.
- Schalten Sie das Gerät bei Gefahr aus und nehmen Sie den Akku heraus. Achten Sie darauf, dass das Gerät im Notfall einfach und schnell zugänglich ist.
- Nehmen Sie den Akku bei Arbeitspausen, beim Einstellen des Geräts und bei Nichtgebrauch immer heraus. Das Gerät muss immer sauber, trocken und frei von Öl und Schmiermittel sein.
- Bleiben Sie jederzeit aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun, und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.



⚠ WARNUNG!
Tragen Sie immer eine Schutzbrille.



⚠ WARNUNG!
Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske!

● Vor dem Gebrauch

● Zubehör

HINWEIS

- ▶ Diese Bedienungsanleitung enthält Angaben und Vorschläge für Zubehörteile und deren Verwendung. Die abgebildeten Zubehörteile sind nicht im Lieferumfang enthalten, sondern zeigen zusätzliche Möglichkeiten für den Gebrauch dieses Produkts.

- Zubehör ist bei Ihrem Fachhändler erhältlich. Beachten Sie beim Kauf immer die technischen Anforderungen an dieses Produkt (siehe „Technische Daten“).
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie einen qualifizierten Fachmann und lassen Sie sich von dem Händler Ihres Vertrauens beraten.

● **kkupack aufladen**

(Abb. A)

HINWEIS

- ▶ Der Akkupack [3] kann jederzeit aufgeladen werden, ohne seine Lebensdauer zu verkürzen.
- ▶ Eine Unterbrechung des Ladevorgangs führt nicht zu einer Beschädigung des Akkupacks [3].
- Vor Inbetriebnahme: Laden Sie den Akkupack [3] bei mittlerem oder niedrigem Ladestand auf (siehe „Ladestand des Akkupacks prüfen“).

- Die Ladekontrollleuchten (rot [15] und grün [16]) zeigen den Status des Ladegeräts [14] und des Akkupacks [3] an.

LED	Status
Rote LED leuchtet auf	Akku lädt
Grüne LED leuchtet auf	Akku vollständig geladen
Grüne und rote LED blinken	Akku defekt
Rote LED blinkt	Akku zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet (ohne Akkupack)	Ladegerät bereit

- Setzen Sie den Akkupack [3] in das Ladegerät [14] ein.
- Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose.
- Wenn der Akku [3] vollständig geladen ist:
 - Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose.
 - Nehmen Sie den Akkupack [3] aus dem Ladegerät [14].

● Akkupack einsetzen/ herausnehmen

Akkupack einsetzen

- Setzen Sie den Akkupack [3] in den Winkelschleifer ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Akkupack [3] hörbar einrastet.

Akkupack herausnehmen

- Drücken Sie die Entriegelungstaste [2] am Akkupack [3].
- Nehmen Sie den Akkupack [3] aus dem Winkelschleifer.

● Ladestand des Akkupacks prüfen

- Ladestand des Akkupacks prüfen: Drücken Sie die  Taste [4]. Die Ladestand-LEDs [5] zeigen den Ladestand wie folgt an:

Ladestand-LEDs	Ladestand
Rot/Orange/Grün	Maximum
Rot/Orange	Mittel
Rot	Niedrig

● Schutzhaube einstellen

WARNUNG! Verletzungsgefahr!



Schalten Sie das Produkt immer aus und nehmen Sie den Akku [3] heraus, bevor Sie Einstellungen vornehmen.

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie den Winkelschleifer immer mit der Schutzhaube [8]. Die Schutzhaube muss sicher installiert werden. Stellen Sie sie so ein, dass der Bediener einem möglichst kleinen Teil der Schleifscheibe ausgesetzt ist und dadurch höchstmögliche Sicherheit erreicht wird. Die Schutzhaube [8] schützt den Bediener vor Partikeln und vor versehentlicher Berührung des Schleifkörpers.
- Achten Sie darauf, dass die Schutzhaube [8] mindestens im selben Winkel wie der Zusatzgriff [7] befestigt wird (siehe Abb. B). Es besteht sonst die Gefahr, dass Sie sich an der Schrupp- oder Trennscheibe verletzen.

- Drehen Sie die Schutzhaube **8** in die erforderliche Stellung (Arbeitsstellung). Achten Sie darauf, dass die Schutzhaube **8** so steht, dass die Schutzhaubenhalterung **13** auf einer der 5 Ausbuchtungen **21** auf der Schutzhaube **8** zu liegen kommt (siehe Abb. E).
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzhaubenhalterung **13** fest in der betreffenden Ausbuchtung **21** sitzt.

Schutzhaube abnehmen (Abb. C)

- Entfernen Sie zum Abnehmen der Schutzhaube **8** den Aufnahmering **11** und die Schrauben **12** mit einem geeigneten Schraubendreher.

● Zusatzgriff befestigen

⚠ VORSICHT!

- Aus Sicherheitsgründen darf dieses Gerät nur mit dem Zusatzgriff **7** verwendet werden. Der Gebrauch des Geräts ohne Zusatzgriff kann zu schweren Verletzungen führen. Je nach auszuführender Arbeit lässt sich der Zusatzgriff **7** auf der linken, rechten oder oberen Seite anschrauben.

Schrupp-/Trennscheibe montieren/wechseln

Tragen Sie beim Wechseln von Trenn-/Schruppscheiben immer Schutzhandschuhe.

Beachten Sie die Abmessungen der Schrupp-/Trennscheibe. Der Lochdurchmesser muss ohne Spiel zum Aufnahmeflansch **18** passen. Verwenden Sie keine Reduzierstücke oder Adapter.

HINWEIS

- Verwenden Sie nur saubere Scheiben.
- Verwenden Sie nur Schleifscheiben, deren zulässige Drehzahl mindestens der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeugs angegebenen Drehzahl entspricht.

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Betätigen Sie die Spindel-Arretiertaste **9** nur bei stillstehender Aufnahmespindel **17**.
- Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **9**, um die Spindel zu arretieren.
- Lockern Sie die Spannmutter **19** mit dem Zweilochschlüssel **20** (siehe Abb. D).
- Setzen Sie die Schrupp- oder Trennscheibe mit der beschrifteten Seite zum Gerät auf den Aufnahmeflansch **18**.
- Setzen Sie dann die Spannmutter **19** mit der erhabenen Seite nach oben auf die Aufnahmespindel **17**.

Mit dünnen Schleifscheiben (siehe Abb. 1)

- Der Bund der Spannmutter **19** zeigt nach oben, damit eine dünne Schleifscheibe sicher befestigt werden kann.

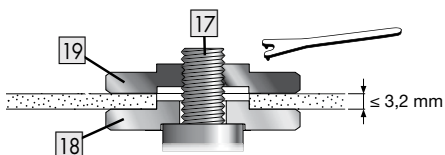


Abb. 1

Mit dicken Schleifscheiben (siehe Abb. 2)

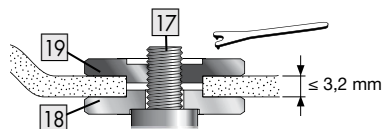


Abb. 2

Der Bund der Spannmutter [19] zeigt nach unten, damit die Schleifscheibe sicher auf der Aufnahmespindel [17] befestigt werden kann.

- Arretieren Sie die Aufnahmespindel [17].
- Ziehen Sie die Spannmutter [19] mit dem Zweilochschlüssel [20] im Uhrzeigersinn fest.

HINWEIS

- ▶ Falls die Scheibe nach dem Wechsel vibriert oder nicht gleichmäßig rotiert, muss sie sofort ausgetauscht werden.
- ▶ Der Zweilochschlüssel [20] kann im Griff [7] verstaut werden.

- Lassen Sie zu Ihrer Sicherheit das Gerät nach jedem Scheibenwechsel 60 Sekunden bei maximaler Drehzahl laufen. Achten Sie dabei auf ungewöhnliche Geräusche oder Funken.
- Prüfen Sie, ob alle Befestigungselemente richtig montiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass der Drehrichtungspfeil auf der Trenn-, Schrubb- oder Diamant-Trennscheibe (sofern vorhanden) mit der Drehrichtung des Geräts (Drehrichtungspfeil auf dem Getriebekopf) übereinstimmt.

● Drehzahl einstellen

Sie können mit dem Einstellrad für die Drehzahlvorwahl [6] die Drehzahl vorwählen:

(1 = Niedrigste Drehzahl, 6 = Höchste Drehzahl).

Wir empfehlen Ihnen, einige praktische Tests durchzuführen, um die passende Drehzahl zu ermitteln.

● Bedienung

● Ein- und Ausschalten

Überprüfen Sie das Einsatzwerkzeug vor dem Gebrauch, um sicherzugehen, dass es richtig befestigt ist.

HINWEIS

- ▶ Schalten Sie den Winkelschleifer vor dem Kontakt mit dem Material immer ein und bearbeiten Sie dann das Werkstück.
- ▶ Falls das Gerät aufgrund von Überlastung hängenbleibt und sich ausschaltet, startet es automatisch wieder, sobald die Ursache der Blockade entfernt ist (Autostart-Funktion).

Einschalten

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter [1] zuerst nach rechts und dann nach vorne.

Ausschalten

- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter [1] los.

Dauerbetrieb einschalten

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter [1] zuerst nach rechts und dann nach vorne. Drücken Sie dann den Ein-/Ausschalter [1] nach vorne und nach unten, bis er einrastet.

Dauerbetrieb ausschalten

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter [1] nach hinten und nach unten und lassen Sie ihn los.

● **Reinigung und Pflege**

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr!



Schalten Sie das Produkt immer aus und nehmen Sie den Akku [3] heraus, bevor Sie Einstellungen vornehmen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produkts keine Chemikalien, Laugen, Scheuermittel oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen des Geräts angreifen können.
- In das Produkt dürfen keinerlei Flüssigkeiten eindringen.
- Das Produkt muss immer sauber, trocken und frei von Öl und Schmiermittel sein.
- Nach jedem Gebrauch und vor der Aufbewahrung: Entfernen Sie Rückstände vom Produkt.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung trägt zum sicheren Gebrauch bei und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie für schwer zugängliche Bereiche eine weiche Bürste.

● **Wartung**

- Vor und nach jedem Gebrauch: Prüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf Verschleiß und Schäden. Abgenutzte oder beschädigte Teile müssen ersetzt werden. Beachten Sie die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

● **Reparaturen**

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.

- Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienst oder an einen ähnlich qualifizierten Fachmann, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

● **Lagerung**

- Reinigen Sie das Produkt wie oben beschrieben.
- Lagern Sie das Produkt und sein Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostgeschützten und gut gelüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Die Idealtemperatur für langfristige Lagerung (länger als 3 Monate) beträgt +20 bis +26 °C.
- Lagern Sie das Produkt in seinem Koffer.

Akkupack

- Vor längerer Lagerung: Lagern Sie den Akkupack [3] nur teilgeladen. Der Akkupack sollte zwischen 40 und 60 % geladen sein (rote und orange Ladestand-LEDs [5] leuchten).
- Während längerer Lagerung: Überprüfen Sie den Ladestand des Akkupacks [3] etwa alle 3 Monate. Laden Sie den Akkupack bei Bedarf nach.

● **Transport**

- Transportieren Sie das Produkt in seinem Aufbewahrungskoffer.
- Schützen Sie das Produkt vor Stößen oder starken Schwingungen, die beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- Sichern Sie das Produkt gegen Wegrutschen oder Umkippen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie

folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 472048_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472048_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

**UK
CA**

● **EU-Konformitätserklärung**

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (Nr. 472048_2407)	
IAN:	472048_2407
Produkt-Identifikation:	"PARKSIDE" Akku-Winkelschleifer 20 V
Modellnummer:	HG12781A

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

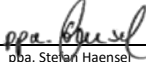
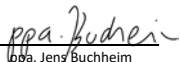
Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland
Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	21.10.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Jens Buchheim Prokurist

DE

